



VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam

8623. szám

8 oldal 30 bani

Szerda

1972.

december 13

Napirenden:

a néptanácsi ülészekok

Minden állampolgárnak hozzá kell járulnia városaink és községeink fejlesztéséhez

Közeledik az év vége, néptanácsaink ülésszakokon mérik fel a közéletfejlesztésben elért eredményeket, ugyanakkor kijelölik a következő esztendő feladatait. Ez utóbbival kapcsolatban elég, ha megjegyezzük, hogy 1973-ban Arad megyében állami alapokból és állami segítséggel 980 lakást fognak építeni. A Köztársaság kikiáltásának negyedszázados évfordulója ugyanakkor arra is jó alkalom, hogy megengedjünk áttekintést az eltelt 25 esztendőben elért sikereket. Nyugodtan elmondhatjuk, hogy nincs olyan eldugott község vagy falu, melyben a szociális-művelődési munkák nem hoztak volna kézzelfogható eredményeket. Erről beszél többek között megyénkben a 226 új villamosított helység, a 9 kórház, a 97 egészségügyi létesítmény stb. Természetesen, mindezekhez a megvalósításokhoz jelentősen hozzájárultak állampolgáraink.

Az állampolgárok millióinak hozzájárulása a városok és községek fejlesztéséhez az utóbbi esztendőben tömegmunkákat öltött, s immár szervezett keretek között folyik, így például mint ismeretes, a Minisztertanács 238/1969 számú határozata értelmében bontakozik ki évről évre a településmunkák, városok és községek közötti hazatérési verseny, melynek keretében 1972-ben megyénk lakossága közel 170 millió lej értékű közhasznú munkát látott végezni. Különleges érdemeket szereztek ebben a tekintetben Lippa, Sebes, Pankota, Vinga, Mácsa stb. állampolgárai, akik a jó szervezői munka eredményeképpen a verseny élvonalában haladnak.

A Vörös Lobogó olvasói bizonyára figyelemmel követik azt a nemes vetélkedőt is, melyet Hunyad megyével folytatunk. Elmondhatjuk, hogy mind Arad megye, mind megyénk városai sokat tettek a

SERB CARNEI.

a Megyei Néptanács Allamigazgatási Igazgatóságának igazgatója

(Folytatása az V. oldalon)

Nicolae Ceaușescu elvtárs levele a vaskapui hidroenergetikai és hajózási rendszer munkásaihoz, technikusaihoz és mérnökeihez

Kedves elvtársak!

Nagy örömmel vettem hírül táviratukból, hogy előállították az országos energetikai rendszer számára az ötmilliárdomodik kilowattóra villamos energiát, és egy évvel határidő előtt megvalósították a tervezett paramétereket. Szeretnék a legmelegebben gratulálni önöknek ehhez a jelentős sikerhez.

A fontos eredmény, amely kiegészíti a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére népünk által elért nagyszerű munkagyőzelmek sorát, ékesszólóan tanúsítja, hogy munkaközösségük eltökélten

valóra váltja az ötéves terv előirányzatait, hogy híven és önfeláldozóan megvalósítja az ország gazdasági-társadalmi fejlesztésére, a dolgozók életszínvonalának emelésére irányuló pártpolitikát.

Abban a meggyőződésben, hogy a siker erőteljes ösztönzés lesz további munkájukhoz, újabb nagy munkaeredményeket, jó egészséget és sok boldogságot kívánok valamennyiüknek, kedves elvtársak.

NICOLAE CEAUȘESCU

1918 december 13 — hősi fejezet a romániai munkásság történetében

Ötvennégy évvel ezelőtt zajlott le București-ben a Sfetca és Minerva nyomdák munkásai szervezte hatalmas tüntetés.

Köztársaságunk 25. évfordulója alkalmával különösen aktuális kiemelni a tüntetés demokratikus, antimonarchista jellegét. A hazai munkásmozgalomban a köztársasági eszmék már 1871-től kezdve folyamatosan megfigyelhetők. A munkásmozgalom legradikálisabb elemei sikrást keltettek a demokratikus köztársaságért. A világháború végén a tömegek is egyre erősebb mértékben értették meg a monarchia reakciós jellegét. Elegendő arra utalnunk, hogy 1917 decemberében egy szocialista kiadvány világosan kéri: „Le a kizsákmányoló osztályokkal! Nép által megszavazott alkotmányt akarunk, mely kimondja a szocialista köztársaságot, földet ad a parasztnak, elkobozza a gyárosok vagyont és a termelőeszközöket!”

1918 végén a haladó munkás, paraszt és értelmiségi tömegek demokratikus átalakulást, köztársaságot akartak, a nemzeti egységet megteremtett új román hazában.

A szocialisták élen jártak a forradalmi eszmék terjesztésében. Ez kitűnik az Ate-

vürul újság hasábjából is. De nemcsak az újságok révén harcoltak a szocialisták a köztársaságért, hanem a Szocialista Párt székhelyén tartott gyűlések alkalmával is. I. C. Frimu, Gh. Cristescu leplezték a dicsőítést a tömegek nem egyszer éltették a köztársaságot.

A jelentősebb sztrájkharok 1918 december 2-án kezdődtek, amikor a sztrájkba lépett Sfetca munkások követelték a nyolc órai munkát, emberibb fizetést, a büntetések felfüggesztését stb. December 5-én csatlakoztak hozzájuk a Minerva nyomdászai is. Sztrájkmozgalmukkal, szolidaritással vállaltak más bucurești-i üzemek munkásai is. E nagy sztrájk lassan antimonarchikus jellegűvé vált. „Éljen a köztársaság! Le a királlyal!” — kiáltották munkások százai.

A munkálatok nem fogadták el a követeléseket, s ezért 1918 december 12-én a Szocialista Párt székhelyén az összes bucurești-i munkások küldöttei kifejezték elkötelezettségüket a Sfetca és Minerva

KOVÁCH GÉZA

(Folytatása a II. oldalon)

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a zairi Forradalmi Népi Mozgalom küldöttségét

Nicolae Ceaușescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Allamtanácsának elnöke december 12-én fogadta a Zair Köztársaság-beli Forradalmi Népi Mozgalom küldöttségét, amely élen Madrandele Tanzival, az FNM Politbúrójának igazgatójával a Ștefan Gheorghiu Akadémia meghívására hazánkban tartózkodik. A küldöttségben részt vesz Mpinga Kasenda politikai biztos, az FNM Politbúrójának tagja és Tokwaulu Batale Szokolamo, az FNM Politbúrója Igazgatóságának főtanácsosa.

A megbeszélésen részt vettek a következő elvtársak: Leonte Răutu az RKP KB Végrehajtó Bizottságának tagja, a Ștefan Gheorghiu Akadémia rektora, Ștefan Andrei, az RKP KB titkára, Constantin Mitea, az RKP KB tagja, az Allamtanács elnökének tanácsosa, Constantin Vasiliu, az RKP KB helyettes osztályvezetője.

A vendégek kíséretében volt Bokongi Embeyolo, Zair Köztársaság bucurești-i nagykövete.

A zairi küldöttség vezetője tolmácsolta Nicolae Ceaușescu elvtársnak Mobutu Szeze Szeku Kuku Ngbendu Wa Za Banga hadtestparancsnok, Zair Köztársaság elnöke, a Forradalmi Népi Mozgalom elnöke őszinte baráti üdvözlését, valamint a zairi nép meleg üdvözlését. A vendég rámutatott, hogy a zairi küldöttség romániai látogatása hozzájárul a román és a zairi nép, a Román Kommunista Párt és a Forradalmi Népi Mozgalom közötti szolidaritási kapcsolatok szorosabbra fűzéséhez, s módot nyújt a gyümölcsöző tapasztalatcserére.

Megköszönve a hozzá intézett üdvözlést, Nicolae Ceaușescu elvtárs felkérte a delegáció vezetőjét, hazatérésükkor tolmácsolja legjobb kívánságait Mobutu Szeze Szeku Kuku Ngbendu Wa Za Banga elnöknek. Nicolae Ceaușescu elvtárs örömmel emlékezett vissza a Zair Köztársaságban tett látogatására, a zairi lakosság által meleg fogadtatására, a zairi állammfóvel

(Folytatása a VII. oldalon)



Már-már elkerültük egymást, amikor a Nagypostáról sorra rajzoltak ki a kézbesítőket, azaz a postásokat. Aztán egyikőjük figyelmeltetett: keresse azt, aki a legtisztább, legszebb, legvalóságosabb egyenruhában van. S így rá is akadtam AGA DUMITRU-RA, az I. számú postahivatal LEGJOBB POSTÁSÁRA. Valahogy így, csupa nagybetűvel mondták e két szót róla a Munkásművelődési és Távközlési Hivatal vezetői és a postamester is.

Szerencsém volt, Aga Dumitru azon a délelőttön szabad volt, csak kisegíteni jött

TISZTELETTÁBLA

társának a levelek, üdvözlőlapok, újságok szétosztásánál.

— Tudja, ilyenkor, decemberben csúcsforgalom van, s ha soká tart a szétosztás, később indul a postás és a címzett türelmetlenül várja a küldeményt — mondja, s még hozzáteszi: —

Így szoktuk mi ezt meg inná tiz esztendeje, amióta együtt dolgozom Lile Dumitruval, ugyanabban a körzetben. Gyakran ki is megyünk együtt mindkét váltásban a szektorba. (Ségában van a körzetük, s mint azt a posta vezetőjől megtudtam, naponta mindketten váltásonként bejárják azt, pedig egyenes vonalban is megvan jó 16 kilométernyi az út-szakasz.)

Cigarettáival kínálom, amikor együtt viszsza megyünk a hivatal nagytermébe, a kártyalóba. Kezével int, hogy nem kér, elmosolyodik, s restelkedve mondja: — Köszönöm, nincsenek ilyen káros szenvedélyeim, meg aztán itt tilos a dohányzás, (Így magam is kénytelen vagyok visszadugni a szivarkát a dobozba hogy ne szegjem meg a tilalmat. S közben arra gondolok, hogy

talán ezért oly pirospozsgás az arca a 48 éves, de sokkal fiatalabbnak tűnő új, de — azt mondják, az első impresszió a döntő — azonnal szimpatikussá vált ismerősömmek.)

A beszélgetés, az utcán könnyen indult, de most — talán a számomra szokatlan környezet hatására — megakadt. Nehezen tettem fel az első és szokványos kérdést, hogy miért lett postás? (Igaz, sok mindent tudok már róla másoktól, de én tőle, a LEGJOBB POSTASTÓL szeretném hallani, hogy miként vált azzá.) Meg aztán riport-alanyom nem a legbeszédesebb ember. Kollégái azt mondják róla: ritkán szól, munka közben vagy a gyűléseken, de amit mond, — dicséret, bírálat avagy javaslat —, aranyat ér.

Közvetlenebb, a munkájához közelebb álló kérdéssel próbálkozom hát: — Mit tapasztal, minek örülnek a legjobban a címzettek?

— Minden küldeményt szívesen fogadnak. Hogy melyiket a leginkább? Embere válogatja. De talán mégis a pénzküld-



ményt fogadják a legszívesebben. Különösen az elmúlt hetekben nagyon várták a nyugdíjasok az érkezésüket, hiszen több-ségüknek emelték a nyugdíját.

— Hány nyugdíjasuk van a körzetben?

— Kettőnek több mint 600.

— Úgy tudom, betűrendi sorrendben

SZABÓ JÁNOS

(Folytatása a II. oldalon)

16 kilométer naponta

Mintaiskola lesz?

Huszonhárom óra lehetett. Tejeles kód szolgált, s a délutáni műszakból hazalelték a gyekvők lázosan húzták be a nyakukat. A volt Victoria mozi előtt két férfi serénykedett. Időnként ráleheltek a lapát nyelére gémberedett ujjakra, majd tovább dolgoztak: a Gloria Sportiskola jövőendő edzőtermének alapjait öntötték. A cementet gyömszőlők egyikeben a tréningruhába öltözött Călinescu Constantint, az iskola igazgatóját fedeztük fel. Amikor az utolsó billenőkocsi terhét is belapátolták, tagadni kezdtük a „segéd-munkás” igazgatót. „Későbbre, válaszolva, halasszuk el máskorra a beszélgetést.” Nehány nap múlva arra volt utunk — a kőművesek akkor már a falakat rakták — s Călinescu Constantin szívesen állt rendelkezésünkre.

— Örömmel látjuk, hogy a Gloria Sportiskola hamarosan edzőteremhez jut. A megyei pártbizottság augusztusi bürogyűlésének felhívása, mely az igazgatóságokat az iskolák sportbázisának fejlesztésére szólítja fel — íme a bizonyíték! —, visszhangra talált a munkánál.

— Fialat iskola vagyunk, a nulla ponttól indultunk el, ez lesz az első „főbérleti” sportbázisunk. A volt lovarda átépítési és bővítési munkálatait már régebben megkezdjük, de a kivitelező vállalat, az Építőipari Iskolaszövetem tartotta be a határidőket, alkalmazottak csak ímmel-ámmal dolgoztak, pedig mi igazán min-

den segítséget megadtunk nekik — beszereztük a szükséges építőanyagokat, tanítványaink önkéntes-hazafias munkával segítettek őket stb. —, s most, a lassú építkezési ütemet látva, kénytelenek voltunk a munkálatok egy részét átadni a Deservireának. Reméljük, a szövetkezetekben nem fogunk csalódni.

— A belső munkálatokkal meddig jartotok?

— A teremben már csak a festés és a parkettázás van hátra, meg a fürdők és az öltözők felszerelése. Ha minden jól megy január végére már nem leszünk „albérlok”, sportolónk itt fognak edzeni.

— Nagy fába vágják a fejszét...

— Igen, rengeteg az utánajárás de ha nem „törjük” magunkat, nincs eredmény. Szerencsére a megyei pártbizottságtól, valamint a megyei néptanács vezetőségétől hathatós támogatást kaptunk. A felszerelés nagy részét már megvásároltuk. A cselgáncsozók és a birkózók számára mintegy 150 négyzetméternyi szőnyeget csináltattunk, az öklözőknek beszereztük a szorítót és a homokzsákokat, a súlyemelőknek a súlyzókat, a raktárban vannak már a bordásfalak, valamint a különböző erőfejlesztő gyakorlatokhoz szükséges segédesszközök is.

— A sportvezetők mesélték, hogy néhány héttel ezelőtt Popa Iovila, az Országos Testnevelési és Sporttanács osztályvezetője, aki ellenőrző körúton volt megyénkben, nagyon elégedetten nyilatkozott az iskoláról és annak fejlődési perspektíváiról. Többek között kijelentette, hogy

a „Gloria Sportiskola hamarosan mintaiskola lesz, ide küldik majd az ország minden részéről a sportiskolák vezetőit, hogy tanulmányozzák az önök módszereit és átvegyék a tapasztalatukat”.

— Köszönjük a dicső szavakat, igyekszünk majd ezután még többet és még eredményesebben dolgozni. Sportolónk már érték el néhány figyelemre méltó eredményt (az országos ifjúsági birkózóbajnokság döntőjén serdülő csapatunk a harmadik lett, egyéniben Zain Vasile ezüstérmes, Pintea Petru pedig bronzérmes nyert; súlyemelőink Temesvároton megnyerték a December 30 Kupát stb.), s ez azt bizonyítja, hogy Păcurariu Virgil, Drumus Tibor és a többi edző és testnevelő tanárunk megfelelőképpen dolgoztak. Persze, elégedettek nem vagyunk, nem is lehetünk, mert a „nagy kiugrás”, amelyről mindannyian álmodozunk csak 1973-ban vagy 1974-ben következhet be.

— A vakáció ideje alatt nem lesznek edzések?

— Negyvennégy tanuló, azokat a tanítványainkat, akik a legkevesebbet dolgoztak, téli táborba küldjük, ahol folytatják az edzéseket, a nehézsúlyúak szaksztyálok versenyzői pedig Aradon készülnek fel a januári versenyekre. Eredményeink hamarosan még jobbak lesznek, ha az edzőterem átadása után gyökeresen megváltozott körülmények közötti készülhetnek fel tanítványaink.

— Kíváncsi, hogy a Gloria Sportiskola valóban mintaiskolává váljék!

OROSZHEGYI KÁROLY

1918 december 13 — hősi fejezet...

(Folytatás az 1. oldalról)

nyomdák munkásaival.

A polgári-földesúri vezető elemek elhatározták a mozgalom véres elnyomását és katonaságot vezényeltek a Szocialista Párt és a szindikátusok székhelye köré.

A terror ellenére 1918 december 13-án délelőtt 10 órakor nagy tömegű munkás gyűlt össze a Szocialista Párt székháza előtt. Küldöttséget választottak, hogy a munkások követelését átnyújtsa az iparügyi miniszternek.

A hatóságok felkészültek a tüntetésre és a Nemzeti Színház előtt nagyszámú csapatot összpontosítottak, melynek parancsnoka katonákat küldött a tüntetés megakadályozására. A karhatalmi erő kevésnek bizonyult. A felvonuló tömeg forradalmi jelszavakat kiabált: „Éljen a Köztársaság, Éljen a nyomdászok szakszervezete, Éljen a Szocialista Köztársaság, Le a burzsoáziával, Le a királlyal!”

A felvonuló munkástömeg az

iparügyi minisztérium elé ért. A küldöttség megkezdte tárgyalását, de követeléseire nem kapott ígéretet. Emiatt kihírdették az általános sztrájkot a fővárosban. Mindenütt nagy tömegek gyűltek a Nemzeti Színház elé. Az Internacionálé éneklése mellett egyre hangosabb forradalmi jelszavak zúgtak a levegőben.

A kormány elrendelte a tüntetés véres elfojtását. Sortűz zúdult az ártatlan munkás férfakra, nőkre és gyermekekre. A következmény: 102 halott, 130 sebesült. E tragikus számok önmaguktól vádolnak. Az áldozatok azonban még jobban megacélozták a forradalmi munkásság küzdőszellemét. Amint arra Nicolae Ceaușescu elvtárs rámutatott az 1918 december 13-i hatalmas tüntetés, a sztrájkok és demonstráció megmutatta a proletariátus szervezett harcának fokozódását és azt az akaratát, hogy forradalmi úton vívja ki a demokratikus szabadságjogokat.

16 kilométer naponta

(Folytatás az 1. oldalról)

pontos dátum szerint kézbesítik a nyugdíjat. Tiszteletben tartják-e a dátumokat?

— Többnyire igen, sőt nyugdíjasaink többségével még az órában is megegyeztünk, hogy ott-hon találjuk őket, ne kelljen másnap vagy azután bejőnniük a pénzért a postahivatalba. Olykor még előre szólnak: „Postás bácsi, holnap délelőtt dolgom van a városban, merre jár ebben vagy ebben az időszakban, nem találkozhatnánk valahol?” Ha lehet, egyeztetjük az időket és „randevút” adunk egymásnak.

Huszonkét éves hűséges, megszakítatlan szolgálat egyazon munkahelyen és ebből egy évtized ugyanabban a kerületben. Kell-e ennél több bizonyíték annak, hogy Aga Dumitru a legjobbak közé tartozik? Nem, szinte zűrzavar, pedig se szeri, se száma a további bizonyítékoknak. Melyikről szólunk, melyiket emeljük ki, hogyan rangsoroljuk azokat? Arról, hogy egyetlen a kollektívában, akiről a 22 évi szolgálat alatt semmi panasz sem hangzott el a „címzetek” részéről, hogy hosszú éveken keresztül ő kapta az I. számlát a rádió- és a tévéelőfizetések elszámolásánál, hogy havonta sokszáz kiló napilapot és időszakos folyóiratot hord ki táskájában és kerékpárja csomagtartójában (örömmel nyugtáztam, hogy a helyi lapok előfizetéseit külön szívvügynek tekintik, mind ő, mind munkatársa, összesen közel 450 előfizetőjük van); hogy ismeri a kerület lakóinak gondjait-bajait, s jut ideje biztatlással, vigasztaló szóval, jótanáccsal segíteni rajtuk?... Ő maga így vall erről:

— Ismerni kell az embereket, tudni kell türelemmel bánni velük. Mert nem mindegy, hogy ha megkérdezik: „postás bácsi vajon miért nem ír a katonák fiam?” s arra azt válaszolom, hogy „mit tudom én?” vagy azt, hogy „biztosan jól megy sora!”

Nehéz másfél-kétórás beszélgetés, ismerettség után és a munkatársak, felettesek szűkszavú, szabványos jellemzése alapján egy ember életútját, a munkához, a társaihoz, a társadalomhoz való hozzáállását bemutatni. De azt hiszem, hogy az alábbi szavak,

melyeket Aga Dumitru vallomásából hámaztam ki, mégis sok mindent választ adnak. Amikor szóba került ugyanis az a bizonyos 1-es számú elszámolási lista (rádió és tévé előfizetések) kissé elkomorult, magába zárkózott, bevallotta, hogy nem is olyan rég visszaszorult az első helyről. Nem, nem azért, mert hiányzott az anyag; üszköszt, hanem inkább a jó szó, az elismerés maradt el... Valahogy természetesnek vették már, hogy Aga Dumitru mindig, és mindenben az első.

De most már megint változott a helyzet. (Ugy látszik, túltette magát a rossz érzéseken...) Saját szavai szerint ennek több oka is van. Az első az, hogy negyedév végén meg kell nyomni a gombot, mert közeleg az újságok és folyóiratok előfizetési ideje. (Körzetében megszokták, hogy legalább negyedévre fizetnek elő. Ezzel a postás munkáján is könnyítettek, meg maguknak is biztosították az olvasók, hogy folyamatosan megkapják a lapokat, hogy ne feledkezzenek meg az előfizetésről.) Több mint 800 rádió- és televíziótulajdonos van a körzetben. Ezek közül november végéig mindössze 46 rádió és 56 tévétulajdonos nem egyenlített ki az előfizetését. A második ok, és nem az utolsó, a nagy ünnep közeledte.

Fiatalosan, jó kedvvel végzi mindennapi munkáját Aga Dumitru, azt, amire gyerekkora óta vágyott, de ami csak felnőtt korában, a katonaság letöltése után teljesült. Azóta azonban hűséges maradt a két egyenruhához, immár több mint két évtizede. Csúpan az bántja most, hogy rövidesen újjászervezik, szektorizálják a kerületet, mert az utóbbi években sok blokkház épült Ségában is. Aga Dumitru körzetében is „földrajzilag eltolódott a népszűrség”, meg általában nőtt a lakosság száma. Igen, sajnálja az átszervezést, mert a jól ismert „nagy család” (a körzet címzettjei) felbomlik, új ismeretsegeket kell kötnie azokkal, akik számára nem egyszerű címek, házszámok, hanem érzék, olykor szomorú hangulatban lévő, mások jökeidv emberek, akikkel együtt örül a jónak, együtt bosszankodik a kellemetlenségeken.

Röviden

Osztótorlók az A-osztályú labdarúgó-bajnokság utolsó fordulójában a következő mérkőzésekre kerül sor: Rapid — Bacăui Sportklub; Dinamo — Constanta Farul; Ploiești Petrolul — Marosvásárhelyi ASA; Kolozsvári CFR — Craiova Universitatea; Brassó Steagul roșu — Steaua; Petroșeni Jiul — Sportul studentesc; Aradi UT — Kolozsvári Universitatea; Resicai CSM — FC Argeș.

MOSZKVA. — Leníngrádban a Kupák Kupája nyolcadöntőjének keretében a helybéli Szpartak férfi kosárlabda-együttes visszavágó mérkőzésen 104—64 arányban hengerelte le az IF Solna svéd csapatot.

Az első mérkőzésen a szovjet játékosok 115—67 arányú győzelmet arattak.

BERLIN. — Halle Neustadtban Német DK jégkorong-válogatottja 5:3 arányban legyőzte a Torpedo Gorkij és a Traktor Cseljabinszk játékosai által összeállított szovjet csapatot.

SZÓFIA. — A női röplabda bajnokságok Európa-kupájának keretében a berlini SK Dynamo

visszavágó mérkőzésen 3—0 arányban múlta felül a hágai Detry együttest.

Szólóban ugyanezen torna keretében a Budapesti NIM 3—2 arányú győzelmet aratott a helybéli Levszki Szpartak ellen.

MÜNCHEN. — A férfi kézilabda bajnokságok Európa-kupájának keretében Göppingenben a helybéli Frisch csapat 22—10 arányú fölényes győzelmet aratott a svájci ATV Basel ellen.

BELGRÁD. — A Vrnjaska Banja-i női sakkverseny 8. fordulójában Elisabeta Polichroniade a világgal a 24. lépésnél legyőzte az olasz Merlini. A Verőczi-Ereiova játszma remire végződött, a többi pedig félbeszakadt.

A táblázat élén Verőczi áll 5,5 ponttal (1), utána következik Gáprindasvili 4,5 ponttal (2), Pihajlics 4,5 ponttal (1) stb.

SZINGAPUR. — A Tbiliszi Dinamo szovjet labdarúgó-csapat Szingapurban 6—0 (2—0) arányban győzte le a helybéli válogatottat.

Idénzárás előtt

Az aradi csapatok labdarúgói — az UTA játékosait kivéve — már vakációra mentek. A CFR, a Gloria, a Vagonul, a Constructorul, valamint a megyei és a muncipiumi bajnokságban részt vevő együttesek a levezető edzések után „szabadságolták” a játékosait. A textilgyárak holnap játsszák az év utolsó bajnoki találkozóit, ellenfelük a Kolozsvári Universitatea együttese lesz. A klub vezetősége közli, hogy az érdekesnek ígérkező mérkőzést 14.00 órakor kezdik, a tartalékcsapatok pedig — kedvező idő esetén — 12.15 órakor játszanak, szintén az UTA stadionban.

Az idénzáró mérkőzésre készülő textilgyári labdarúgók ma délelőtt még egy átmozgató jellegű edzést tartanak és aztán... Hajrá, UTA! A felállítás valószínűleg nem változik, Ancaék ellen is a következő tizenegy lép majd pályára: Vidák — Biró, Pirvu, Popovits — Axenduc, Petrescu, Broszvszky — Conrete, Domide, Kua II. Készenlétben Ziller, Purima és Sima áll.

MONTREAL. — A Kanadában turnézó moszkvai jégkorong-együttes Torontóban több mint 12 000 néző előtt kettőzött játékkal 8—2 arányban legyőzte Ontario tartomány válogatottját.

Közeledik az év vége; előfizetett már 1973-ra a Vörös Lobogóra?

Naponta

Telexjelentések a legfontosabb bel- és külpolitikai eseményekről.
— Tájékoztató, keresztrefejtény.
— Sport.

Hetente

Ember és közösség
— Erkölcsi probléma felvető
— Portrék a ma emberéről.
— A miliciáról jelentik.

■ Jogi-, nevelési-, orvosi tanácsadó.

■ Irodalom — művészet.
■ Magazin — tudományos oldal.
■ Lánvoknak, asszonyoknak.
■ Együtt az olvasóval.

Hamarosan megkezdjük

A MÁK SÖTÉT KARRIERJE

című sorozatunk közlését a kábítószerekről, az ellenük folyó küzdelemről.

Előkészület '73

Megnövekedett feladatok előtt áll az óragyár



December első napjai is lepereregtek már 1972 homokoráján. A közelgő év vége az országban mindenütt ünnepi számvetésre ösztönöz. És figyelmet. Hamarosan beköszönt 1973 — az ötéves terv határidő előtti teljesítésének döntő esztendeje. A Köztársaság évfordulóját megyénk dolgozói is nagyszerű munkasikerekkel várják. Ezek az eredmények azonban nemcsak egyszerűen ünnepköszöntő jellegűknél fogva fontosak: a következő év termelésnek kell szolgálniuk „ugródeszkaként”. Mert az 1973-as évi terv minden téren jelentős növekedést irányoz elő. A Victoria óragyár össztermelése például több mint 10 százalékkal nő. Hogy az „ugrás” íve meg ne törjön, a jövő évi termelés alapos, körültekintő előkészítése szükséges. Ez vonatkozik természetesen az aradi óragyárra is.

Előzetes számítások szerint...

A részletekről GRUBEI ALEXANDRU-val a gyár — képlünkön látható — főmérnökével beszélgettünk. Hazánk egyetlen óragyárának kiemelkedő munkaeredményéről lapunk rendszeresen beszámolt, így nem keltett meglepetést a számadást és az új év kezdést megelőző nyugodt, derűs légkör. Előzetes számítások szerint, 9

napos előnnyel rendelkeznek és minden mutatónál alaposan túllépik az idei tervkötelezettségeket. Éppen ezért fő gondjuk — ami, mint kiderült, nagyrészt már megoldódott — a következő év zavartalan munkájának biztosítása.

Mivel a gyár kibővítése 1974-re marad, a megnövekedett tervfeladatokat csak a meglévő kapacitás ésszerűbb és hatékonyabb kihasználásával lehet teljesíteni. Első lépésként alaposan áttanulmányozták a különböző gépcsoportok működését és úgy osztották el a műveleteket, hogy a leterhelési együttható 76 százalékról 85 százalékra nőtt egycsapásra. Ezáltal mintegy 41 000 órával gyárthatnak többet jövőre, mint 1972-ben. A műszaki potenciál magasabb szintű leterhelése feltételezi a második műszak áttanulmányozását és a harmadik műszak kiterjesztését. Ez mindenképp előtti megfelelően képzett szakmunkásfedezetet igényel.

— Nyugodtan állíthatom — mondja habozás nélkül a főmérnök — kádergondunk nincsen. Idejében gondoskodtunk az utánpótlásról. Harminc-harminc órának, illetve szerszámkészítőnek tanuló szakiskolánk van. Az „órások” már november 20 óta vállalatunkban dolgoznak. Ezenkívül Marosvásárhelyen is tanulnak néhányan, fémforgácsolást.

Közvetlen kapcsolat a külföldi partnerrel

Minden vállalat alapvető gondja, hogyan helyezze el a megtermelt árut a piacon. Belföldön nincs konkurrens az aradi óragyárnak, de a nagyvilágban annál több. Ezért kell az órák minőségének állandó javításával, külalakjuk esztétikusabbá tételével, a meglévő típusok korszerűsítésével és újabbak gyártásával a már kialakult vevőkört megtartani, s ha lehet, bővíteni. A hazai piacra szülő termelést egész évre leszerződtek már. Exportrendelések az első negyedévre érkeztek. Januárban például Angliába 25 000 ébresztőórát kell szállítaniuk. Itt merül fel a hosszú lejáratú szerződések kétoldali előnye. A gyártó fél — ez esetben az óragyár — sokkal jobban tudja beütemezni egész évi termelését, nem kellene rohammunkát végeznie. És a megrendelő is, ha elégedett bizonyos termékek minőségé-

vel, hosszabb időre biztosíthatja magának a kívánt árut. A Victoria gyár egyik közeli célja éppen ezért az, hogy közvetlenül köthessen külföldi — angol, nyugatnémet, görög, holland, kanadai, ghánai stb. — partnereivel hosszú lejáratú szerződéseket. Ez sok zavar okát megszüntetné, már csak azért is, mert a jövő évi exportterv az ideinek kétszerese lesz. Itt kell megemlíteni három új ébresztőóra típust, valamint több régebbinél a fémszámlap helyettesítését műanyaggal. A fémmegtakarításon kívül a műanyagszámlapok ugyanakkor esztétikusabbak is.

Pontosság és esztétikum

Grubei főmérnök adatai — az idei éke-rek és az 1973-as évi terv — a következő év termelésének előkészítéséről vallanak. A belső tartalékok feltárása és jobb hasznosítása már eléggé elcsépell szöveg. A Victoria óragyárban azonban ez is élő tartalommal telik meg, amelynek a rendkívül hatékony önfelszerelési mozgalom csak egyik láncszeme. A pontosság és az esztétikum kétszeresen is alapvető követelmény egy óragyárban. Az aradi órák azt bizonyítják, hogy készítőik tudatában vannak ennek. A tennivalók időbeni felmérése és ütemes elvégzése, az állandó tanulási és szakmai képzés, a lehetőségek fokozatos feltérképezése és kihasználása és végül, de nem utolsósorban, az utóbbi évek tapasztalata mind egy-egy biztosítéka annak, hogy a Victoria óragyár munkásai 1973-ban is kötelezettségeik magaslatán fognak dolgozni.

KISS KÁROLY

Szótár nélkül

Szaporodnak a titkos családok rejtkehe-lyeken az ajándékosomagok. Ebből, s a minduntalan számunk elé kerülő kereskedelmi reklámokból, kénytelenek vagyunk tudomásul venni, hogy ismét elmúlt egy esztendő. Sok-sok munkanap áll mögöttünk. December közepe táján, ha a főnök hosszabb ideig bevonul irodájába, eszünkbe jut, hogy most készülnek az év végi minősítések. Tudjuk mi jól, menajlit dolgoztunk, azt is, hogyan. De valljuk csak be, mégis kíváncsiak vagyunk arra, hogyan értékeli feletteseink munkánkat. A törvény betűje szerint a minősítés lehet: kitűnő, jó, kielégítő és nem kielégítő.

A törvény szerint... Mert a gyakorlatban érdekes változás zajlott le. Egyre több helyről hallom, hogy ha a minősítési lapban az szerepel, hogy JO, az tulajdonképpen csak KIELEGÍTŐT jelent. Következésképp a KITÜNŐ csak JÓT, a KIELEGÍTŐ nos az éppen az ellenkezőjét jelenti. Szótárt kell használni, hogy értesz az ember.

Nakéremszépen. En ezt nem értem. Még akkor sem, ha a főnök állítólag sajnálatból nem minősít gyengén, azaz, hogy „úgyis tudja mindenki”. Végülre is, az különben dolgozik elvárhatja, hogy a minősítést egy az egyhez értelmezzék, úgy, ahogy az leírva van. Ez az álhumanista álokoskodás a lógósnak kedvez és hátrányos a becsületes emberre. Nem ártana, ha elgondolkozna ezen a főnöki szobában toltat rágó vezető. Ha indokoltan minősít, hát vállalja véleményét! Térjünk csak vissza a szavak hiteléhez, eredeti jelentésükhöz, értékükhöz! Másként nincs értelme sem a dicséretnek, sem a megrovásnak. T. GY.



Utolsó simítás és ez a kocsi is útra készen áll.

Tudatosan vállalni a legtöbbet

- Mit tudnak a dolgozók a terv maximális és minimális szintjéről?
- 18 millió lejes pótterv
- Milyen rendelkezésre várnak?

a nagy zsebet, amely kidomborodik a gyapotpíhétől.

Popovici Hedvíg főnöke: — Nem hallottam a maximális és minimális tervről.

Sticlován Ioan, az 1-es számú szövődé vezetője: — Szervezett formában még nem vitattuk meg a munkásokkal Nicolae Ceausescu elvtársnak a november 20—21-i plenárison elhangzott beszédét. A pártalapszervezet gyűlésén viszont volt szó a terv maximális és minimális szintjéről és munkaközösségünk jövő évi vállalkásáról.

Vili Ecaterina szövődé: — Semmit sem tudok a maximális és minimális tervről.

Kikészítő műhely. Hans Magdalena, Sterie Nicolae fiatal szakmunkások: — Nem hallottunk az 1973-as terv ezen sajátosságáról.

Össterreicher Katalin, Olaria Irén a bársongyártó részlegről — nem ismerik a kérdést.

Ezzel a helyzettel kapcsolatban két dolgot szeretnénk megjegyezni

Elsőször is azt, hogy véleményünk szerint az említett szakmunkások közül egyesek nem olvasnak rendszeresen újságot. Másodsorban pedig, hogy az üzemi pártbizottság még nem tett meg mindent a plenáris dokumentumainak széles körű megismertetéséért. Főleg az a bizonygatni azt a nyilvánvaló tény, hogy a párt-dokumentumok megvalósítása feltételezi azok mélyreható ismeretét, mégpedig a munkahely konkrét követelményeinek figyelembe vételével.

Felkerestük ezután Tamás Andronicot, az üzemi pártbizottság titkárát.

— Az üzemi dolgozói között vannak olyanok, akik nem ismerik a Központi Bizottság november 20—21-i plenárisán közzétett dokumentumoknak az 1973-as gazdasági tervvel kapcsolatos, rendkívül jelentőségű előirányzatait. A jövő évi tervfeladatok megvitatásánál nem volt szó erről?

— Arra várunk, hogy a fővállalattól

megkapjuk végre a részletes termelési tervet. Ezt szeretnénk az összes dolgozókkal megvitatni, hogy minél jobban bevonjuk őket a teljesítésért folytatott küzdelembe.

— Az eredeti tervmutatókon kívül póttervként mit vállalt a munkaközösség, a pártszervezet jövőre?

— Az össztermelési tervet 18 millió lejjel szeretnénk túlszárnyalni, vagyis több mint 200 000 négyzetméter kelmét gyártunk majd terven felül. Ugyanakkor 100 tonna gyapot megtakarítását is vállaljuk.

A novemberi plenáris óta eltelt időszakban a textilgyáriak megalakították azokat a bizottságokat, amelyek különböző munkaterületeken segítik majd a dolgozók bizottságát és az üzemi pártszervezetet. Ugyanakkor december 10-ig munkaterületenként kidolgozták azokat az intézkedéseket, amelyek a jövő évi vállalkás teljesítéséhez vezetnek majd.

Miközben a gyár több ügyosztályán megfordultunk, azt tapasztaltuk, hogy néhány vezető mindegyre ültatásokat vár, még a jövő évi tervmutatókkal kapcsolatban. Olyan helyzet alakul ki, mint más-kor is, amikor már megvan a törvény, de várják a végrehajtási rendelkezéseket. Ez a felfogás annál inkább nem helytálló, mivel a jövő év kopogtat az ajtón. A gazdasági mutatókat sürgősen véglegessé tenni kell. A nyers- és segédanyag-szükségletet, a beralapot a terv maximális szintjének megfelelően kell előirányozni. A november 20—21-i plenáris dokumentum bármilyen végrehajtási rendelkezésnél világosabban kimondják ezt.

FEKETE GÉZA

MUNKA ÉS EMBERSÉG

Vagongyári tudósítók jelentik:

Színesfémöntők

A Vagongyári öntödében húsz ember színesfémöntőket önt a különböző alkatrészeket a személyszállító- és tehervagonok számára. A már formát öltött csillogó alumínium és bronz termékek minőség: kivitelezése szinte kifogástalan. S ez érthető is, hiszen az itt dolgozók egyik legfontosabb feladatuknak tekintik a jó munkát. És talán nem túlzás, ha azt állítjuk, hogy munkájuk inkább az ékszerészekéhez, semmint az öntőkéhez hasonlít.

Szabó Simon fiatal mérnök nyújt felvilágosítást az itt folyó termelőmunkáról:

— Most éppen új termék illetve alkatrész-öntéséhez kezdünk. Külföldi megrendelésre készítjük ezeket az alkatrészeket, amelyeket a sebességváltó szekrényekben használnak majd. A főpróba jól sikerült. Köszönhető ez a színesfémöntők alapos szakmai felkészültségének, amely biztos záloga annak, hogy a folytatás is jó lesz.

Az emberekkel folytatott beszélgetésem során kiderült, hogy a Szocialista Egységfront Megyei Tanácsának felhívása, hogy mindenki jó tulajdonos, jó gazda és jó termelő legyen, nagy visszhangra talált a színesfémöntők körében is. Ezt igazolja szorgos, figyelmes és nem utolsó sorban

hozzaértó munkájuk. Mert a kis közösség arra törekszik, hogy egyetlen gramm fémet se vesszen kárba. Az önellenőrzés módszerének alkalmazása nyomán a minőségi munkára sincs panasz. Mert amint Iles Teodor minőségellenőr mondotta erre mindenki ügyel. S ezért dicséret illeti az egész kollektívát.

A takarékosági mozgalom sikeréért

Mi, az erőmű dolgozói olyan munkát végzünk, amely az egész üzemre kiterjed. Éppen ezért sokat tehetünk a takarékosági mozgalom sikeréért. Ez egyébként kitűnt azon az alapszervezeti gyűlésünkön is, amelyen a takarékosággal kapcsolatos párt-határozatot vitattuk meg. Ebből a dokumentumból világosan kitűntek a kommunistákra, az összes dolgozókra háruló feladatok. Nekünk, az erőmű dolgozóinak is nagyobb figyelemmel kell követnünk, hogy például

Es amikor arról érdeklődtem, hogy kik dolgoznak a legjobban, a következőket említették meg: Tudor Gheorghe, Buha János, Negrita Adam. Kommunisták, akiknek személyes példamutatása ösztönzőleg hat az egész közösségre. S ez biztosíték arra, hogy a Köztársaság kikiáltása 25. évfordulójának tiszteletére további sikereket érnek el a színesfémöntők.

CIURDARU PAVEL

Nem vagyok egyedül!...

Ilie bácsi a markába köpött, majd sovány, inas karjával átölelte a zsák csöveskukoricát s hátravonszolta a többihez.

— Tizenhét — motyogta lihegve s végighúzta piszkos tenyerét verejtékező homlokán. Igen: tizenhét zsák csöveskukoricát és hét zsák krumplit keresett a betakarítási időny alatt. Még valami pénzecske is jár majd elszámoláskor, de ő inkább terményben kérte a bért, mert egyik fia két südőt vett, no a terményből most kihizálhatja.

Leszállt a vasúti kocsiból, átvetve a fuvarlevelet, s megállt a peronon. Aradon volt. Érezte, hogy most ennyi cipekedés után jó lenne egy leledcl de legyintett. Még dolgo van.

Előkotort egy cigarettát, rágyújtott s mélyreszívta a füstöt.

Hirtelen fordulult vele egyet a világ, s ő puhán összerogyott, mint egy üres zsák.

Pillanatok alatt embergyűrű vette körül. Egy munkaruhás fiatalember a nyilvános telefonfülké felé rohant.

Sívtó mentőautó. Megállt az állomás előtt. Aztán Ilie bácsi már a belgyógyászati osztály egyik ágyán fektült. Az orvos alaposan megvizsgálta: agyvérzés, feleoldali teljes bénulás. Azonnal befelecsendítették az injekciókat.

A zsebében talált igazolványok alapján megállapították, hogy a beteg dr. Petru Groza illetőségű nyugdíjas. És időny munkás. Az esetről a kórház vezetősége hivatalosan értesítette a családot.

De addig sem volt egyedül Ilie bácsi. Az osztály orvosa naponta kétszer is megvizsgálta, a nővér pontos időben adagolta a szükséges injekciókat, a takarítóasszony pedig etette, mint egy gyereket.

Ötödik nap délután kinyílt az ajtó s a szokatlan időben két férfi és egy fiatalember lépett be. Egyenesen Ilie bácsi ágyához siettek. Ölelték, csókolták.

Két fia és unokája volt!

— Miért cipekedett?

— Hisz segítettünk volna...

— Most látja, ide került, egymagára hagyva tehetetlenül. Ilie bácsinak megrándult a szája. És megszólalt:

— Nem voltam nem vagyok egyedül!...

És az aradi Nagykórház belgyógyászati osztályának 15-ös kórtermében — ahol a megtörtént eset második része lezajlott — a családi otthon melege áradt...

LANG ISTVÁN

Az oldalt HEGEDÜS ISTVÁN és SIMONFI IMRE szerkesztette

Éjszakai riport

A Románilor úti tömbházak ablakából fokozatosan fogynak a fények. Éjfélre jár... Néhány járókelő igyekszik még haza a szemerkélő esőben, éles szélben. Az időjárás egyáltalán nem kedvez a villamospályát betonozó éjjeli váltásban dolgozó munkásoknak. De nem fáznak, arra nincs idő, mert egymás után jönnek a betonnal megrakott teherautók. Az anyaggazdálkodás elkerülése végett a kocsikat pontosan a lerakodás helyére irányítják, így minden szem kavics a helyére esik.

A héttagú csoport vezetőjét nem találtam a helyszínen.

— A vladimirescui épülő vegyipari kombinátnál van, ahonnan a betont kapjuk — mondja Lăcutu Simion segédmunkás.

— Hány órákat kezdtek a munkát?

— Este hétkor. Reggel ötig dolgozunk, tehát 10 órát. Mindennap éjszakai váltásban.

— Persze, amikor lehet.

— Igen, minden az időjárástól függ. De csak a zuhogó eső és a nagy fagy tud megállítani bennünket a munkában.

Előkerült a mérőszalag is és lemérik az éjszélíg betonozott részt. Tizenöt méter.

— Huszonnégy az egy váltásra eső terv — mondja Popa Alexandru, aki 61 éves, de korát meghazudtolja mozgékonyasága, szellemessége, munkakedve. — ma úgy látom túlszárnyaljuk az előírt hosszúságot.

Erre szükség is van, mert az aradi 33-as CFR útépitő vállalat munkásai vállalták, hogy még ebben az évben a Köztársaság kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére lebetonozzák a villamospályát, egészen a hídig.

— Mielőtt idejöttek volna, hol dolgoztak?

— Sirán, majd átcsoportosítottak bennünket ide — válaszolja Galšan Pavel.

— Maga hova való? — faggatom tovább.

— Gurahoncra, s mindennap hazajárok — teszi hozzá.

— Megéri a fáradságot ez a munka?

— Megéri, mert szeretem, meg aztán a pénz is jól fog: 2000 körül keresek minden hónapban.

A hét munkás között akad szalontai, almási, gurahonci, de találtam moldovait is, aki csak két-háromhetenként jár haza. Mégsem panaszkodtak, hogy az éjjeli műszak után még fáradságos utazás vár rájuk, mert maguk vállalták ezt az életformát és ennek a vállalásnak becsületesen eleget is tesznek.

Erősen zúg az áramfejlesztő generátor, a reflektorok fényében megcsillan a frissen öntött betonra felszívódott vízréteg.

Az ablakokban meglíbben egy-egy függöny, zavarja a pihenni vágyókat a zaj. De mintha tudnák, hogy holnap este odalenn már 24 méterrel arrébb kezdik meg a munkát, s odafele itt-ott mintegy búcsút intve csukják be a félig nyitva hagyott ablakokat.

En is búcsúzom, további jó munkát kívánva.

MÉSZÁROS LÁSZLO

Kora reggel. Az utcákon munkába siető emberek. Még nem nyitottak az üzletek, de a Köztársaság útján létesített bódéknál már árusítják a friss péksüteményt: negyedkilós veknit és a 40 grammos kiflit. Ezekből vásárolnak a munkába siető emberek, ki-kj izlése és étvágya szerint.

A péksüteményeket készítő műhelybe inkább este érdemes ellátogatni. Megkérjük kedves olvasóinkat, tartsanak velünk.

Nyolc óra körül jár az idő. A Sütőipari Vállalat November 7. utcai 2. számú részlegén vagyunk. A veknisütéssel már végeztek a második műszakban dolgozók. 9500 darabot készítettek. A kifli gyártása azonban még folyamatban van, hiszen ebből az apró termékből pontosan 9000-t kell előállítani műszakváltásig.

Lăzău Alexandru pékmester és technikus, a sütőde főnöke kalauzol végig a részlegen. Megállunk az első műveletnél, ott ahol a szitálás után keréken gördülő kázanokba kerül a liszt. Fancsali András, ez a zümök. 30 év körüli férfi dolgozik itt, de a többi munkahelyen is gyakran felbukkan, hiszen brigádvezető. Tizenkilenc ember munkálkodik keze alatt, férfiak és nők, túlnyomó többségük fiatal. Elbeszélgetünk a brigádvezetővel, aki gépi segítséggel a dagasztást végzi. Már 16 esztendeje, hogy ebben a pékségben dolgozik itt tanulta ki ezt a mesterséget. A brigádvezetői teendőket már hetedik éve látja el.

— Olvasóink tájékoztatásaképpen árul-

jon el néhány „műhelytitkot” — kérjük Fancsali Andrást.

— Nagyon szívesen — mondja és már magyarázza is: — Százhatvan kiló lisztet helyezünk egy-egy ilyen kázanba — mutat a háromkerekű gördülőeszközre —, majd az előírásoknak megfelelően, sót, cukrot,

Kétszáznyolcvan hőfokon...

étolajat, élesztőt és természetesen vizet adagolunk hozzá.

— Ez az ízesítés a kiflihez szükséges? — érdeklődünk.

— Igen. Talán megemlíthetem azt is, hogy a dagasztás időtartama 12–13 perc, majd ezt követően másfél-két órát kell kelnie a tészának. Ezután ismét dagasztás következik, de csak egy-két percig, majd húsz percig ismét pihen a tészta és csak ezután kerül feldolgozásra...

Megköszöntük a tájékoztatást és újabb munkahely felé tartottunk. Lăzău Alexandru részlegvezető közben megjegyezte:

— Jó szakember és a brigád munkáját is jól irányítja. Kommunista-hoz méltó a magatartása.

Egy kisebb teremben a formázógépek segítségével pontos méretet ölt a nyers kif-

li. Hat fehérköpenyes nő dolgozik a két asztalnál. Ketten közülük, Stoicescu Minodora és Mertan Ana, az ügynevezett modellezők. Ők adagolják a két formázógépbe a tésztát, majd a többiek katonás sorrendben helyezik faknikra.

— Pontosan két órát kell kelnie a nyers

kiflinek, amíg sor kerül a sütésre — magyarázza kísérlőnk. — Majd egy másik fontos munkafázist, a süstést tekintjük meg. Három kemence van, de most csak két-
tő működik.

— Miért áll a harmadik kemence?

— Működtetésük mindig a megrendelt péksütemények mennyiségétől függ. A harmadik műszakban azonban már mind a három működik, mert kenyeret is sütnék.

A motorinával fűtött kemencék halk duruzsolása tölti be az előteret. A sütők éppen újabb kész terméket kanalaznak ki a forró kemencékből hosszú nyelű lapátjaikkal, pirosra sült, ropogós kifliket.

— Őt-hat perc a kifli sütsési ideje — mondja a részlegvezető és int, hogy most válthattunk néhány szót a pékségdekkel.

Az egyik kemence előtt Buckhauer Ká-

rolly, a másiknál Kánya Zoltán áll. Mindketten fiatalok, de már többéves gyakorlatuk van a szakmában. Ők is, csakúgy mint sokan mások, itt, a munkahelyen sajátították el a pékmesterség minden csínját-bínját. S amint mondták, szeretik a választott mesterséget. Pedig nem könnyű ebben a télen is kánikulai melegen! Mert a kifli sütésénél 280 fokra kell felhevíteni a kemencék belsejét. S bizony a magas hőfokból éppen elég árad kifelé is.

— En már 11 éve dolgozom a szakmában. Sütőként igaz még nem sok ideje — magyarázza Kánya Zoltán —, de ezt is megszerettem. A keresetemmel is elégedett vagyok. Havonta átlagosan 1600 lej kerül a borítékomba.

Észrevétlenül eltelt az idő, az éjszakai műszakváltás közeledik. Egyik-másik sütőipari munkás már meg is érkezett. Handra Anton, ez a magas termetű, nagybajuszú fiatalember az éjszakai műszakban dolgozó brigád vezetője. Szükszavú ember, de annál szorgosabb a munkában. Már át is vette a munkát Fancsali András brigádvezetőtől...

Kisérlőnk, a készáru-raktárba vezet, ahol most aránylag csend honol. Hajnali három óra után azonban már itt is élénkesség támad, megkezdődik a szállítás az elárusító bódékba. S a munkába siető emberek, izlésük és étvágyuk szerint vásárolhatnak a friss péksüteményekből.

H. 1.

Riportkereső úton

a város 120-as kerületében (a Dimitrov utca Dorobant és Murgu közti szakasza) beszélgettem valakivel, aki szót ejtett a képviselőnőről is, mondván, hogy már néhány napja nem találkozott vele. Ez az észrevétel talán azért tűnt fel, mert én már néhány hónapja nem találkoztam a képviselőnkkel abban a kerületben, ahol lakom.

— Tudja, mi megszoktuk, hogy szinte naponta látjuk valahol a kerületben, beszélgetünk vele, vagy csak éppen köszöntjük, szóval állandó a kapcsolatunk. — Talán szabadságra utazott valahova — magyarázta ismerősim.

Nem sokkal később, amikor bekopogtam Hesz Carolina képviselőnőhöz, nem is sejtettem, hogy beteglátogatásra jövök. Az orvost várta, de azért nem engedett el. Hamar kiderült, hogy neki is nagyon hiányzik a választói, a megszokott kerület-járás, azonban egy fájdalmas betegség ágyhoz köti.

— Egy kicsit agyondolgozta magát — szúrtem le a következtetést az elmondottakból. — Nyolc éve képviselő, nyolc é-

ve özvegy, állandó házimunka, állandó közérdekű feladatok, megosztják a képviselői is öszülő századunkban.

— Sajnos, nemcsak a korunkhoz méltó problémák ösztönöznek — mondja némi keserűséggel. — Az ember dolgozik, mert arra született, de a holdutazások korában

sikere — amit Hesz Carolina esetében a Városgazdálkodás élenjárója jelvény ötszöri elnyerése, és a Hazafias verseny élenjárója diploma is bizonyított — mennyire nem csak a honpolgárok bizalmától, a néptanácsi ülészakok munkálatain való állandó és aktív részvételtől, az interper-

A képviselő „szabadsága“

még előfordul, hogy egy szemetesládá elhelyezése is gondot okoz.

Senki sem vitatja, hogy a szemetesládát a kapu közelében kell tartani, de a 120-as kerület egyik házában a kapu mellett lakó házigazdával ezt nem lehet megértetni.

Sok mindenről beszélgettem

a képviselőnővel és talán ekkor döbbentem rá először, hogy a képviselői munka

lációktól, a választókkal való munkatársi jellegű tanácskozással és a körzetében lakókkal fenntartott mindennapi kapcsolattól függ, hanem felelőtlen, rosszindulatú emberek minősíthetetlen magatartásától is, akik közösségellenes cselekedetekre ragadtatják magukat és ott rombolnak, ahol mások építenek. Háromszor fordult elő, hogy amikor az utca virágdíszben pompázott, a képviselőnő háza előtt ágyásban éjszaka valaki kivágta a növényeket. Egyszer elvitte, máskor csak tőből lemetszette és otthagyták.

A Sincsei utca sarkán létesített kis zöldvezetben több mint egy éve nincs világítás. Hiába kérte az illetékeseket, hiába tette rendbe a parkoskát önkéntesen a körzet egyik lakója, éjszaka valaki ellopta a padokat, egyesek szemetet, faltörmelékét hordanak oda, a kiragasztott 5. számú néptanácsi határozatot pedig másnap letépvé találta.

Nincs könnyű dolga

a képviselőnőnek. Tanácskérők, panaszosok, néptanácsi küldött, házi gondok, betegségek, újságíró kopogtat nála. Alig tud mozogni az éles fájdalomtól, de azért aprólékosan érdeklődik arról, hogy mit láttam a kerületében. Elmondom. Felfelé villanó szemmel hallgatja. Örül, hogy várják az emberek és bántódik, hogy még nem mehet.

— Sietek meggyógyulni — mondja gyorsan, amikor az orvos megérkezik. — Addig is kérem, legyen a palackpostám.

Minden állampolgárnak...

(Folytatás az I. oldalról)

községegazdálkodás fejlesztéséért, az ivóvíz-hálózat bővítéséért, a közúti szállítás javításáért, a helyiipar fejlesztéséért. Megyénk községeiben nagy visszhangot keltett a Pechea községi felhívás is, melyre válaszul állampolgáraink elhatározták: 9 kultúrotthon, 4 óvodát, 9 laboratóriumot, 78 osztálytermet építenek; 21 helyiséget villamosítanak, 21 vízvezető csatornát adnak át a használatnak. Most, az esztendő végén, bár még nem irhatunk a végleges eredményekről, elmondhatjuk: mindenütt azt tapasztaljuk, hogy a helyi párt- és állami szervek, a képviselők fokozott figyelmet fordítanak az említett célkitűzések megvalósítására. Az év vége azonban azt is napirendre tűzte, hogy előkészítsük a következő esztendő, határozzuk meg 1973-as célkitűzéseinket, melyeket a néptanácsi ülészakok elé kell terjeszteni. A végrehajtó bizottságok — ott, ahol ezt még nem tették meg — a képviselők segítségével, a legközelebbi időn belül fel kell hogy mérjék a helyi szükségleteket és lehetőségeket a helyi munkálatokat kell meghatározni, amelyek határidőre megvalósíthatók. A tervek jóváhagyása után fel-

tétlenül szükséges, hogy azokat választókerületekre osszák, a megismertessék tartalmukat az állampolgárokkal, akikről értékes javaslatokat kaphatnak. Különleges figyelmet kell szentelni azokra a célkitűzésekre, melyek a megyék, municípiumok, városok közötti verseny pontjaiba foglaltak. Figyelembe kell venni ugyanakkor, hogy 1973-ban csak olyan társadalmi-kulturális objektumok építéséről határozzanak, melyre azonnal feltétlenül szükség van.

Mint mondtuk, a fenti kérdéseket a néptanácsi ülészakoknak még ebben az esztendőben elemezniük kell; 1973 januárjában pedig sor kerül — ugyancsak néptanácsi ülészakokon — a kidolgozott tervek jóváhagyására. A sorra kerülő ülészakoknak ugyanakkor mérlegkésztő jellegűeknek kell lenniük, hogy minden egyes város, község állampolgárai tudják: mit tettek, hogyan dolgoztak, hogyan kell tovább haladniuk. Az elkövetkező időszakban arra van szükség, hogy a Szocialista Egységfront helyi tanácsai, a néptanácsok végrehajtó bizottságai mindenben tudatosítsák: községeink és városaink fejlődése elsősorban tőlünk, állampolgároktól függ; legyünk mindannyian jó gazdái annak a helységnek, melyben élünk.

PERNYÁVA

Sokáig laktam Pernyáuban, de mindig elvagyódtam onnan. Untam a gondozatlan, sáros, lagyos, nyaktörő járdákat, a központtól való távolságot, a hírhedt vagányokat, az egész külvárosiasságot. A város más részeihez viszonyítva itt csak poroskáltak a változások. Máshol tömbházakat emeltek, Pernyáuban kicserélték a villanypóznákat. Hosszú egyenes utcáin nyáron a kocsitól arasznyi porban lüldöltek a kőver verebek és egy-egy jármű elhaladása után felhő emelkedett a házak fölé. A szórványosan előforduló gondozott ágyásokba belelegett a kicsapott háziállatok, napokig vártunk a szemetesre, az ivóvizet a másik utca sarkáról hordtuk. Hatalmas legyek élőködtek az istállók meg a disznóólak környékén és kedves kutyámat elfogta a sinter.

Volt, aki mindennap seprte a háza előtt, volt, aki a szelekre bízta a takarítást. A tavaszi olvadás és az őszi esők idején akrobata teljesítmény volt tiszta cipővel kivergődni a városi aszfaltig.

Teltek az évek, mindenféle változott a világ. Csak a pernyávi utak mentén nyílt rendszeresen a kamilla, más vadnövények, és a fák fiatal hajtásait lerágták a felkapaszkodó kecskék. Aztán lassan, mintha ökrök vontatnák, egy reggel megérkezett a civilizáció. Néhány útkövező — mintha Courbet vásznáról szöktek volna oda — fegyvert ragadott a hosszú per-

nyávi kocsitak ellen és kimerle sártenget.

A televízió-láz is emelkedett. Esténként rácsodálkoztak a képernyőre, lejjük csóváltak a halomából ismert világvárosok láttán és másnap a bemondó hírlapjáról, meg a jóvágyó táncdalénekesről beszélgettek. Felszívták a napi információ-özön egy részét, de akadt olyan is, aki az utcában lakó Györfly Évától csak annyit tudott, hogy a trüvénő cigarettázik.

Vegyes érzelmekkel térek vissza olykor olykor valami végett. Tagedhatatlan, hogy Pernyáva is igyekszik lezárkózni. A város légikikötője felé vezető út változott a leglőbbel. Ellúntek a sokat szemetelő vén eperák, a régi házak is csinosabbak, az ég is kekebb.

Az öreg utca egyik oldalán cementjárda fogad. Csak az egykor beidegződött óvatosság hatására nérek a lábam elé. Mehetnek akár bekötött szemmel is. Folyóhat-sima felülete ezernyi hepe-hupa, tengernyi káromkodást takar. Az egyik ház előtt éppen seprük az utat. Jól ismerem a tulaját. Valamikor még arra is lusta volt, hogy hamut szórjon a belagyott tócsákra.

Járom Pernyávtól és érzem, hogy régi haragomat csillapítják a triss élmények. Legszívesebben vállon veregetném és a fülebe súgnám: lalusi napjaid meg vannak, számlálva. lelki szememmel már látom tömbházsoraidat. Öregem.

Több támogatást a társadalmi ellenőrző csoportoknak

Arad megyében 732 társadalmi ellenőrző csoportot létesítettek, taglétszámuk 2900, és az a feladatuk, hogy több mint 4200 egységet ellenőrizzenek. A társadalmi ellenőrzésnek ez az intézményesített formája lehetővé teszi a dolgozók valamennyi kategóriájának bevonását és tevékenység hozzájárul a lakosság kiszolgálásában mutatkozó egyes hiányosságok felszámolásához. A megalakulásuktól eltelt időszakban majdnem minden csoport megkezdte a terepjárást. Eddigi munkájukat elemezve megállapíthatjuk, hogy Aradon és a megye többi városában jó körülmények közt bontakozik ki a csoportok tevékenysége, mert felhasználják elődeik, a szakszervezetek által szervezett csoportok tapasztalatait. Nehezebben lendülnek munkába a falvakon szervezett csoportok.

Aradon és a megye városaiban működő csoportok eddig számos ellenőrzést végeztek vendéglőkben, élelmiszerüzletekben, ipari cikkeket árusító boltokban és máshol is. Átfogó akciót szerveztek augusztus 23-ától a kereskedelmi egységek ellátásának felülvizsgálása terén. Ennek során jó eredményeket értek el Aradon az Ardelean Teodor, Crisan I. és Tucudean I. által vezetett csoportok.

Kihágást és hiányosságokat állapítottak meg a Potcoava bifében, ahol Laios Florica és Harmathy Piroksa szűken mértek. Ugyanezt tette Săbău Eugenia a Cringul vendéglőben. A Doi cocoş bifé dolgozói a tisztasággal maradtak adósok, míg az Alimentara HKSZ 12. egységében

árurejtegetést (étolaj) állapított meg az ellenőrző csoport.

Mindezek ellenére nem lehetünk elégedettek az eddigi eredményekkel. Az ellenőrző csoportok még nem használták ki az összes lehetőségeket a hiányosságok megelőzése és felszámolása érdekében. Ez elsősorban annak tulajdonítható, hogy a Szocialista Egységfront helyi tanácsai elégtelenül foglalkoztak a problémával, nem mindig adták meg a kellő támogatást az ellenőrző csoportoknak és nem követték nyomon, hogy megkezdte-e minden csoport a tevékenységét. Így például azok az aradi csoportok, melyek a fogyasztásra kerülő javakat előállító egységeket, valamint a kulturális-művészeti intézményeket, a közúti szállítás végző vállalatot stb. fogják ellenőrizni, még nem kezdték meg munkájukat. Még nem tartják tiszteletben a törvény azon előírását, hogy minden egységet havonta legalább egyszer ellenőrizni kell. A szakszerveket elégtelenül támogatják a csoportokat, különösen az indulókat. Ilyen gyengén felkarolt csoportok a nagylakiak és a pankotaiak. Pankotán végeztek ugyan néhány ellenőrzést, de a hivatalos fiútekbe beírt észrevételek szinte olvashatatlanok és az általánosságokra szorítkoznak.

Olyan községek is vannak, ahol a

társadalmi ellenőrző csoportok még meg sem kezdték munkájukat vagy csak elenyésző támogatásban részesülnek.

Egy nagyméretű akció kezdetén vagyunk, amelynek célja, hogy demokráciánk egyik munkaeszközévé váljék. Ehhez elengedhetetlenül szükséges, hogy a Szocialista Egységfront helyi tanácsai jobban támogassák és irányítsák a csoportok munkáját. Ezzel párhuzamosan, intézkedni kell az ellenőrzések eredményeinek értékesítéséről, a megállapítások kellő figyelembe részesítéséről, úgy, ahogy azt a törvény előírja. Egyes vezetőségek, mint például a TAPL, megelégszenek annyival, hogy az ellenőrző füzetekbe bevezetett észrevételek után odaírják, hogy tudomásul vették őket, habár a törvény világosan leszögezi, hogy a vezetőségek a foganatosítandó intézkedést, a határidőt, és a mindezekért felelős személy nevét kötelesek bevezetni. Aki érdektelenséget tanúsít, az felelősi úton, pénzbírsággal, büntüllyel stb. felel tetteért.

Az ellenőrzött egységek vezetőségének feladata, hogy az összes alkalmazottakkal ismeresse a törvényt és tudatosítsa bennük az ellenőrző csoportok fránti helyes magatartást. Gondolunk itt egyes esetekre, például arra, ami a Poetului utcában lévő 12. számú Alimentarában történt, a-

hol a felelős nem adta oda az ellenőrzési füzetet, hogy a csoport beírhatta észrevételeit a felfedezett számos hiányosságról. Más helyeken, például a Ciocirlia vendéglőben szidalmazták a csoport tagjait. Ezért meg egyszer hangsúlyozzuk az előírt: jogaik gyakorlása és feladataik teljesítése közben a társadalmi ellenőrző csoport tagjait véd a törvény. (A Büntető Törvénykönyv alapján a csoport tagjainak sértettségét, fenyegetését, vagy tiltakozás bántalmazását három hónaptól öt évig terjedő elzárással büntetik.). Bármilyen formájú, bármilyen kihágást, bárki részéről azonnal meg kell torolni. Társadalmunkban senki sem szegheti meg a törvényt!

Ugyanakkor nagyobb gondot kell fordítani a falusi csoportok megszervezésére és összetételére. Több szövetkezeti dolgozót, háziasszonyt és nyugdíjast kell bevonni.

Szükséges, hogy legalább Aradon és a megye többi városában a csoportok időnként kicseréljék tapasztalataikat, megbeszéléseket, találkozókat szervezzenek a csoport tagjai és az ellenőrzött egységek vezetőségei között.

A társadalmi ellenőrző csoportok tevékenységének állandó tökéletesedése hozzájárul a lakosságot kiszolgáló valamennyi egység jobb és civilizáltabb működéséhez, a társadalmi rendszerünk idegen megnyilvánulások leküzdéséhez, szocialista demokráciánk kiszélesítéséhez.

Az oldalt szerkesztette
FRISS PANIÁN IVÁN

1972. december 13.

Szerda

Napkelte 7.43, napnyugta 16.36 óra-
kor. Az évből eltelt 348 nap, hátra
van még 18.

Hírek

DACIA: Volt egyszer egy rendőr (fr) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45). **STU-DIO:** Az agy (fr) (10, 12, 14, 16, 18, 20). **MURESUL:** Ha kedd, akkor Belgium (am) (10, 12.30, 15, 17.30, 20). **IFJUSAGI:** Földalatti háború (k) (11). **Gálánss ünnepek** (r) (14, 16, 18, 20). **PROGRESUL** (Ujarad): Szent Lukács visszatérése (17, 19). **SOLIDARITA-TEA** (Gáj): Még a lovakat is... (am) (17, 19). **CFR** (Grădite): Figyelem, szülők (sz) (17, 19).

VIDÉKI MOZIK MUSORA

LIPPA: Ovjátok az állatokat és a gyermekeket (am). **INEU:** Vasárnapi apa (cs). **CHIȘINEU CRIȘ:** Preludium 11 (NDK). **NAGYLAK:** A préri (fr). **KÜRTÖS:** Gyula vitéz télen nyáron (m). **PANKOTA:** Kak-tuszvirág (am). **SEBES:** Boldog, aki mint Ulisszes (fr). **SZENTANNA:** Ovjátok az állatokat és a gyermekeket (am). **PÉCSKA:** Ne menj el (sz). **SIRIA:** Csermen (sz). **VINGA:** Osceola (NDK). **BUTTYIN:** Oginszki polonéz (l).

Televízió

9.00 Telex. 9.05 Riportereink külföldön (ismétlés). 9.25 Aschiutá barátai. 9.55 Hírdetések. 10.00 Francia nyelvtanfolyam (33. lecke). 10.30 Szatmár megye címere (ismétlés). 10.50 Hívjátok Martint — cseh-szlovák játékfilm (ismétlés). 12.20 Közelképben. 12.45 Híradó. 13 Az Apollo—17 asztronautái a Holdon. 17.30 Német nyelvtanfolyam (a 31. lecke ismétlése). 18.00 Polklórműsor. 18.15 Beszélgetés az ember erkölcsi tulajdonságairól. 18.35 Pronoexpressz-híradás. 18.45 Zenei életünk hírei. 19.00 Mezőgazdasági adás. 19.20. 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Teleobjektív. 20.20 Valaki ott fenn szeret engem — játékfilm, főszerepben Paul Newman. 22.15 Utazás a Föld körül: Etiópia. 22.35 24 óra.

Színház

CSÜTÖRTÖKÖN, december 14-én este fél 8 órakor: *Baronul* (Bemutató, A bérlet). **SZOMBATON,** december 16-án este fél 8 órakor: *Trei crai de la Răsărit* (B bérlet, Vagongyár).

VASÁRNAP, december 17-én délután fél 4 órakor: *Trei crai de la Răsărit* (bérlet-szűnhet), este fél 8 órakor: *Act venetian* (bérlet-szűnhet).

Múzeum

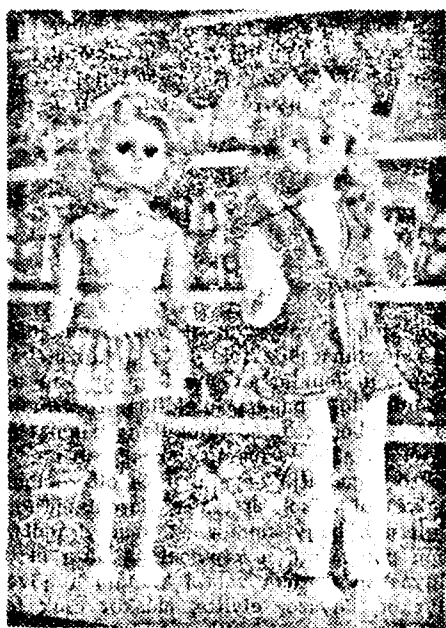
A Kultúrpalotában lévő Arad Megyei Múzeum naponta — hétfő kivételével — a látogatók rendelkezésére áll, délelőtt 11 órától este 19 óráig. Megtekinthető az 1848–49-es forradalom múzeuma, Béleptíj: felnőtteknek 1 lej, tanulóknak, egyetemistáknak, katonáknak 0,50 lej. Cim: F. Mescu tér 1. szám, Telefon 164-99.

Időjárás

Az Aradi Meteorológiai Központ jele: ma, december 13-án általában szép, az évszakhoz képest enyhe idő. Változó mennyiségű felhőzet, valószínűleg eső nélkül. Gyenge, majd mérsékelt szél, délelőtt szél, A hőmérséklet állandósul. A várható leg-alacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 2 és plusz 3, a legmagasabb nap-pi hőmérséklet pedig 5 és 10 fok között változik. Reggel és este helyi ködképződés.

Várható időjárás december 14-én és 15-én: az időköz elején szép, enyhe, majd változóra forduló idő. Felhős ég-bolt és ködszitalás, néhol helyi eső le-hetséges. A hőmérséklet lassan, de fo-koztatosan csökken.

Tájékoztató



Az atomkorszakban is a kicsinyek leg-kedvesebb ajándéka a

BABA

Ma, „A Köztársaság kikiáltása — törté-
nelmi jelentőségű esemény a román nép
életében” címmel a pankotai és az imeai
kultúrházban tartanak előadást.

Évforduló

Jelentős eseményre készülnek Nagyszin-
tyén. A község általános iskolája most ün-
nepli fennállásának 150. évfordulóját. A
megemlékező ünnepséget vasárnap, decem-
ber 17-én 9.30 órai kezdettel a nagyszin-
tyei kultúrotthonban rendezik meg.

Az Astoria szálloda-komplexumban
megkezdtek a helyek árusítását a szil-
veszteri mulatságra. Felhívjuk az ér-
deklődők figyelmét, hogy a Közélelme-
zési Tröszt egységeiben is lefoglalha-
tók a helyek.

A kereskedelem hírel

Az Ipari Cikkekért Értékesítő HKSZ 115-
ös Automoto, 21-es Metalul (a Crisna utca
és a Republicii út sarkán), az újaradi 38-as
és az Aurel Vlaicu úti 29-es számú egysé-
geiben ma megkezdik a nagy mennyiség-
ben érkezett Pegaz—41 új típusú hazai nő
kerékpárok (darabja 1155 lej) árusítását.

Mint tudják, a Republicii úti Ion Luca
Caragiale és az Allomás-terj Concordia
könyvkereskedések naponta nonstop pro-
gram szerint működnek, vagyis reggeltől es-
tig megszakítás nélkül nyitva tartanak.

A nagy forgalomra való tekintettel de-
cember végéig a színház szomszédságában
lévő Minerva könyvesboltban is hasonló
programot vezettek be. Nyitvatartási idő
tehát: reggel 7.30 órától este 19 óráig.

Ujabb termelőkapacitásokkal gazdagodott
a hétan a Rm. Vilcea-i vegyipari csoport.
Ezek között megemlíthetjük a 400 000
tonna évi kapacitásra tervezett elektroli-
záló berendezést és a 2. számú szódagyár
harmadik építési szakaszára tervezett be-
rendezéseket, amelyek megkezdésükre a
fontos egység termelőkapacitását.

E kapacitások üzembhelyezésével a
Rm. Vilcea-i vegyipari kombinát termelé-
se 20 százalékkal nő.

Pillanatnyilag épülőben van egy új e-
lektrolizáló és egy színezék berendezés,
valamint a 3. számú szódagyár; mindeze-
ket a jövő évben adják át a termelésnek.

A gálai mezőgazdasági tröszt szak-
emberei elmás kocsnay- és szalmabála
szállítót terveztek. A szállító fémrács-
ból készül, így könnyebb és nagyobb
kapacitású a szokásos pótkocsinál. E-
lőnyei közé tartozik az is, hogy moz-
gékony és könnyen kezelhető. Eddig
190 darab készült belőle, jövőre még
százat gyártanak.

Szerkesztette

BÁLAJ KATALIN

ITTHON

■ Megírtuk, hogy a Közélelmezési Tröszt
három dolgozója vesz részt a szakácsok,
cukrácsok és pincérek országos vetélkedő-
jén. Ezúttal arról adunk hírt, hogyan sze-
repelek az aradi vendéglátóipar képviselői
a fővárosban, sikerült-e helyt állniuk a 32
megye legjobbjával „vívott” küzdelemben:
41 pincér, 47 cukrász és 43 szakács állt
rajthoz az Athene Pallasban.

Gergely László pincér, a Perla Muresu-
lui étterem felelőse országos második díjat
nyert, míg Hübner Vilmos cukrász harmá-
dik helyre került.
Gratulálunk!

POSTALÁDA

SPECTATOR-nak üzenjük: Ismét számos
értékes ötletet, javaslatot írt levelében, s
a beküldött felvételek is jók. Am több
problémát személyesen is meg kellene be-
szélnünk. Ezért kérjük, keresse fel szer-
kesztőségünket (információs osztályt), u-
gyanis a kérdések tisztázása nélkül nem
közölhetjük írásait, fényképeit.

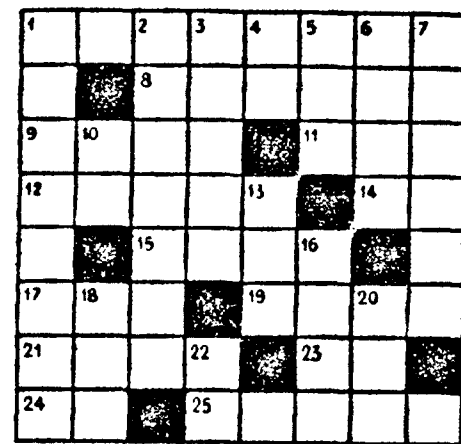
ARAD-MUREȘUL OLVASÓINKNAK ü-
zenjük: Arra panaszkodtak, hogy lakóne-
gyedük jónéhány utcájában „foghljas” a
közvilágítás s kérdezik, mikor cserélik ki
az elhasznált villanykörteket? Vá-
laszoljuk: Az Áramszolgáltatási Vállalat ja-
vitási és karbantartási osztályának brigád-
ja jelenleg Kísszentmiklóson dolgozik. E-
zekben a napokban Arad-Mureșre is sor
kerül, gondoskodnak arról, hogy az itteni
utca mindenike egyenlő megvilágításban
részesüljön.

Öt perc kikapcsolódás

VÍZSZINTES: 1. A magyar felvilágosodás
korának legnagyobb politikus költője és
folyóiratszerkesztője. Tapolcán született
1763-ban, meghalt 1845-ben. 8. Hivatalos
formában átküld. 9. Hamvveder. 11. Orr-fül-
gége osztály, közhasználatú román rövidí-
tése. 12. Világító eszköz (harmadik kocká-
ban kétjegyű mássalhangzó). 14. DY. 15.
Ilona becézve. 17. Éktelen vicc. 19. Kalá-
szos növény. 21. Lusta. 23. Sír. 24. Azonos
mássalhangzó. 25. ... Sándor, ismert ma-
gyar író, regényekben a parasztság problé-
maival foglalkozik.

FÜGGŐLEGES: 1. Vízszintes 1. osztrák
származású költőné felesége (Gabriella). 2.
Magyar forradalmár publicista, író, polití-
kus (1799—1884), élete végén kapcsolatba
kerül a munkásmozgalommal. 3. Madame
de ..., francia író. 4. Üres árú. 5. Ton-
betű. 6. Angol hosszsmérték. 7. A magyar
irodalom jelentős alakja, író és költő, idén
töltötte be 70. életévét. 10. Révedni kezd
13. Félig surran. 16. Emberi ..., híres So-
lovohov kisregény. 18. A felsőfok képzője.
20. Fal, románul. 22. Török Sándor.

Beküldendő: vízszintes 1, 25, és függőle-
ges 1, 2, 7.



Helyes megfejtés (december 7): Jedikule,
a tundra, Zrínyi, K. Atatürk, boka.

Az első felvonás után egy néző felkeresi
a színházi pénztárat:

— Itt a jegy, kérem vissza a pénzem.
— Miért? — Kérde a pénztáros.
— Tudja, nem szeretek szűk körben szó-
rakoizni!

NYITOTT SZEMMEL

Fölösleges megjegyzés

Körülbelül tíz évig úgyszólván hibamen-
tesen működött a porszívógépünk. Szeptem-
ber végén azonban „bedöglött”. Be-
vittem javításra a Precizia szövetkezet Ho-
ria utcai szakosított üzletébe. Megjavított-
ták, csapágycsereket cseréltek, amiért 105 lej
fizettem ki. Értésítették, hogy a javításra
három hónapi garancia jár. De egy hét sem
telt el, s a porszívógép újra felmondta a
szolgálatot. Ismét bevittem azt a műhely-
be és két nap múlva visszakaptam. Am a
gép továbbra is „döcögve” működött, majd
a napokban újra használhatatlanná vált. A
garanciális idő nem járt le, hát megint csak
ugyanabban a műhelyben jelentkeztem a
hordozható porszívógépemmel. Kovács El-
vira átvétőre kikereste a nyilvántartásból,
hogy melyik szerelő javította először (és
másodszor is) a gépet és bevitte azt a
műhelybe. Sejtettem, hogy nem örülnek az
ismételt reklamációnak, de arra nem szá-
mítottam, hogy valaki a műhely tagjai kö-
zül hangosan megjegyezze: „Már megint itt
ez a gép? Elvihetnék máshova is javítani!”
A megjegyzést és a magam helytelenítő
szavait hallotta Popovici Ioan, a műhely
vezetője is, de nem reagált azokra. Ekkor
megkérdeztem Kovács Elvirát átvétőnőrt,
hogy hol találok hasonló műhelyt Aradon,
ugyanis a jövőben a kéretlenül adott „ta-
nácsot” akarom követni. A kérdésre nem
kaptam választ, az átvétőnő nem tudta, de
a felelős sem segítette ki.

Az esethez annyit fűznék hozzá: az ud-
variatián megjegyzések fölöslegesek, el-
riasztják a megrendelőket a szolgálati
egységektől. Arra viszont szükség lenne,
hogy a munkaközösség vezetője ne tanu-
sítson közömbösséget a beosztottak helyte-
len magatartásával szemben.

Már megint a buszról

December 6-án, a déli órákban történt.
Több mint 20 percet várazkodtunk a 30 De-
cembrie utcai megállóban a 8-as buszra. De
nem jött. Helyette sorra érkeztek a 6-osok.
„Sima” 6-os, „vágott” 6-os, piros 6-os, zöld
6-os... összesen vagy nyolc. Az utcában, u-
gyanabban az időben 5—6 autóbussz veszte-
gelt — üresen. Néhány túrlételetlenebb u-
tas áment a szemközti indítóhoz, hogy
megkérdezze a diszpécserőt, mikor jön már
egy 8-as is. De választ nem kapott. Aztán
az egyik üres autóbussz behűzt a megál-
lóba, s fellelegestünk, mert a jegyszedő
kifüggesztette a 8-as jelzésű táblát. Am ko-
rai volt az örömmünk, mert miután a sofőr-
rel áttanulmányozta a menetrendet, kijel-
entette: „Ne szálljanak fel, fordulunk. Mi-
kelaka felé megyünk!”

Ujabb hét perc telt el és (végül) 14.18
órákor befutott egy másik 8-as. De ismét
csalódnunk kellett, mert leszállították az
utasokat, bevették a számtáblákat, a sofőr
és a jegyszedő bement az indítóhoz,
mondván, hogy lejárt a munkaidejük. Az-
után, 2—3 perc múlva megdöbbszünk, de
örültünk is. Visszajötték ugyanis mindket-
ten, felrakták az eredeti (!), 8-as számtáb-
lákat, s folytatták — velünk együtt — az
utat, a Pionierilor utca felé. Megkérdeztük,
hogy mi történt. Azt mondták: nem jött
a „tituláris” busz, s nekik kell tovább
mennünk. Nem szözlünk, hogy jött (és Mi-
kelaka felé indult), de — úgy látszik —
a diszpécser nem tudta, hogy hét perccel az-
előtt indította útnak azt. S nekünk lett
igazunk, mert nem egészen a végállomás-
nál utol is érte a mi autónkat. Gyakorla-
tilag tehát az történt, hogy — a diszpécser
jóvólából — miután több mint fél órán át
egyetlen 8-as sem közlekedett, most már
kellő is, szinte „karonfogva” haladt ugyan-
azon az útvonalon.

Hideg fogadtatás

Vándor, ha Sebes városában jársz, kerü-
l el nagy lyben a Café-bárt, mert hideg fo-
gadtatásban leszen ott részed. A kávé
langymeleg (nem presszó, hanem gyengécs-
ke török kávé — a presszó gépet elromlott,
idestova két hete, s ki tudja mikor javít-
ják meg). A helyiség viszont, s főleg an-
nak mozaik padzata ontja a hideget (de-
cember 11-én, a déli órákban benn hide-
gebb volt, mint kinn az utcán), miközben
az impozáns, de úgy látszik használhatatlan
cserépkályha közömbösen türi mindazt, a-
mit a vendégnek is tűnie kell. Vajon
meddig? — Kérdezzük a fogasztási szö-
vetkezet vezetőitől. Hej, pedig valamikor,
nem is olyan rég, sokat dicsékedtek az új
(elsőosztályú) lokál létesítésével, s az
itt főzött presszókávé valóban jó volt, er-
ről nem egyszer magunk is meggyőződünk.
SZ. J.

Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta a zairi Forradalmi Népi Mozgalom küldöttségét

(Folytatás az I. oldalról)

folytatott megbeszéléseire, majd megelégedését nyilvánította a két állam, párt és nép sokoldalú gyümölcsöző együttműködése fölött, s kifejezte óhaját, hogy e baráti kapcsolatok továbbra is sokrétűen fejlődjenek.

A felek hangsúlyozták a két párt és ál-

lam vezetői kölcsönös látogatásainak jelentőségét, megelégedésüket nyilvánítva a fölött, hogy a látogatások alkalmával létrejött megállapodások sikeresen megvalósultak, hogy a Román Kommunista Párt és a Forradalmi Népi Mozgalom között bővülnek az együttműködés kapcsolatai.

A megbeszélés a barátság légkörében folyt le.

Látogatást tesznek a Szovjetunióban a helyi párt- és állami szervek egyes küldöttségei

A szovjet helyi párt- és állami szervek meghívására hazánk egyes megyei és municípiumi párt- és állami szerveinek küldöttségei elutaztak a Szovjetunióba, hogy részt vegyenek a Szovjet Szocialista Köztársaságok Szövetsége 50. évfordulójának tiszteletére rendezett ünnepségeken.

Egy Máramaros megyei küldöttség Gheorghe Blaj elvtárs, az RKP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára, a megyei néptanács végrehajtó bizottságának elnöke vezetésével látogatást tett az Ukrán SZSZK-beli Ivan-Franko tartományban. Ugyanakkor egy Harghita megyei küldöttség Fazekas Lajos elvtárs, az RKP KB tagja, a megyei pártbizottság első titkára, a

megyei néptanács végrehajtó bizottságának elnöke vezetésével elutazott az OSZSZSZK-beli Novgorod tartományba; egy Brassó megyei küldöttség, élén Romulus Radu elvtárral, a megyei néptanács első alelnökével, elindult az OSZSZSZK-beli Jaroslavl tartományba; egy Constanta megyei küldöttség, élén Ion Iuga elvtárral, a megyei pártbizottság titkárával, elindult az Ukrán SZSZK-beli Odessza tartományba; egy Pitești municípiumi küldöttség Gheorghe Popescu elvtárs, a municípiumi pártbizottság első titkára, a municípiumi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke vezetésével elutazott az Azerbajdzsán SZSZK-beli Szumgaj városba.

INNEN — ONNAN

Poráradat

Az ausztriai meteorológiai és geodinamikai igazgatóság adatai szerint a bécsi Ballhausplatzon évente 16,6 kilogramm por gyűlt össze 100 négyzetméter felületen. Az emberek megállapították, hogy a zöldtetőkben gazdag bécsi külvárosban is por gyűlik össze hasonlóan felületen. A városokban, különösen a hegyvidéki helységeken valamivel jobb a helyzet.

Nyolc országon át

Az afrikai kérdésekkel foglalkozó gazdasági ENSZ-bizottság irányítja a Mombasat (Kenya) és Lagost (Nigéria) összekötő autószerződés építését. Az országút nyolc közép- és kelet-afrikai államon vezet át. Az építők remélik, hogy a létesítmény révén fellendül az illető országok kereskedelmi élete és ipara.

Obszervatórium Afrikában

Meteorológiai műhold obszervatóriumot helyeztek üzembe Khartumban. Az első ilyen afrikai obszervatórium 3000 kilométeres térségben tanulmányozhatja a légköri viszonyokat.

Mint hal a vízben

Kittinó táplálék a Ubangi sörgyár és vajgyár szennyvíze az Ubangi folyamban é-

lő halak számára — állapították meg a bangai ichtológusok. Szakemberek véleménye szerint a közönséges tavakból és folyókból hektáronként 300 kiló halat fognak ki, míg az említett gyárak melletti vizéből hektáronként 1500—2000 kilót.

Bort „préselnek”... kakaóból

Kakaóból állítja elő a bort két fiatal nigériai tudós. Véleményük szerint a kakaóbor semmiben sem különbözik a szőlőbortól. Sőt, még ennél is több, a kakaóbor színe lehet vörös, fehér vagy éppen rózsaszín, íze a természetes borokéhoz hasonló. A délkelet-nigériai kormány 800 ezer nigériai fontot fordít egy évi 2,5 millió palack kapacitású borgyár építésére.

Műkincsrablók lakat alatt

Az indiai rendőrség nagyszabású letartóztatási kampányt szervezett a buddhista templomokat rendszeresen fosztogató szervezett bandák ellen. Az intézkedés nem a tapasztalat, mert az adatokból kitűnik, hogy 1952-től napjainkig 1349 szobrot és más műkincset loptak el az indiai templomokból, s ebből mindössze 319 példányt tudtak visszaszerezni.

Tűzoltó rakéták

Tűzoltó rakétákkal szerelték fel a frankfurti (NSZK) nagy repülőteret, hogy minél tökéletesebb legyen az utasmentés a gépek le- és felszállásakor aránylag gyakran keletkező tüzesetekben. A repülőterén három mozgó rakétakilövő pályát építettek. A tűzoltó rakéták lokalizálják a tüzet a tűzoltók megérkezéséig.

Tűzálló benzintartályok

Tűzálló benzintartályokat gyártottak Olaszországban a versenygépkocsik számára. A tűzálló anyaggal bevont rekeszes benzintartályban különleges folyadékot helyeznek el, s baleset esetén ez az anyag összekeveredik a benzinnel, s megakadályozza égését.

Virágzó kertek nagy magasságban

Gyümölcsfákat ültettek el a Tia-san (Szovjetunió) hegységben. Szovjet tudósok véleménye szerint 1300-1600 méter magasságban kitűnő termést lehet elérni öntözés nélkül is. A kísérletek bebizonyították, hogy a gyümölcsfák már 4 éves korban gazdag termést adnak.

Az Apollo-17 programjából

Az asztronauták ténykedése a Holdon

HOUSTON. — A houstoni ellenőrző központ közölte, hogy a Challenger holdmodul a kijelölt ponttól 639 méterre keletre szállt le, a leszállási hely pontos koordinátái: északi szélesség 20 fok 9 perc 50,5 másodperc; keleti hosszúság 30 fok, 46 perc és 19,3 másodperc.

Az első jelentések szerint az űrhajósokat nagyon meglepte a váratlanul nagy sziklás vidék. A Taurus-Littrow leszállási övezet 750 kilométerre keletre van az Apollo-15 leszállási helyétől.

★

A két amerikai asztronauta az eredeti programhoz képest körülbelül 20 perc késéssel kilépett a Challenger holdmodulból a Hold felszínére. Az első Cernan volt, 4 perccel utána következett Schmitt, az első geológus űrhajós. A két asztronauta ezután kiemelte helyéről és leengedte a holdfelszínre a terepjárót, amellyel körülbelül 33 kilométert kell megtennie.

„A Taurus-Littrow övezetben felsze-

relt összes tudományos készülékek kifogástalanul működnek” — jelentette a houstoni űrutasítási központ. A több ezer kilométernyi mágnesszalagra rögzítendő információk feldolgozásához körülbelül tíz évre lesz szükség.

Az első holdkirándulás 7 óra 12 percet tartott, s kedd reggel, greenwichi idő szerint 7.07 órakor ért véget. Cernan és Schmitt teljesítette az előirányzott program pontokat a holdjárművel bejárta a leszállási hely környékét. A kirándulás váratlan eseménye volt: megsérült a holdjármű egyik kerekének porhanyója.

A sérülést Cernan ragasztószalaggal kijavította, de visszatérőben a porhanyó elveszett. Emiatt a holdjármű kereke sűrű port kavart fel.

A geológus asztronauta első adatai és a houstoni tudósok kommentárjai szerint a holdkirándulás során gyűjtött közelminták valószínűleg lassú lehűlés folytán keletkeztek.

Hírek a szocialista országokból

MOSZKVA. — A novolipecki Kohászati Üzem munkaközössége az idén hozzávetőleg egymillió tonna acélt gyártott terven felül. Az eredmény a munkamódszerek és a gépi berendezések korszerűsítésének köszönhető. Egy csapolás időtartama eredetileg 50—60 perc volt, most 30 perc.

BELGRAD. — A trogiri hajógyárban elkészült egy 20 ezer tonnás komphajó. Kapacitása 425 személygépkocsi és 1500 utas sebessége 22 tengeri csomó.

SZOFIA. — Devniában épül Bulgária NK legnagyobb műtrágya kombinátja. A termelést teljes egészében elektronikus számítógépek irányítják majd. Kapacitása akkora lesz, mint a Dimitrovgrad, a Vraca és a Szlara Zagora-i kombináté együttve.

BUDAPEST. — Hamarosan 80. születésnapját ünnepli a Csepeli Kohászati és Gépipari Kombinát.

A szocializmus éveiben a kombinátban mintegy 40 000 létforgácsoló berendezést, 5,5 millió kerékpárt, 3 millió tonna acélcsovet gyártottak.

Újabb megtorlások várhatók

(The Economist)

A dél-afrikai Angol Egyetem diákjai nemrégiben nagy győzelmet arattak a dél-afrikai hatóságokkal szemben: kihárították a júniusi tüntetések után ellenük 100 vádemelés visszavonását. Nincs azonban, hogy ez purrhoszi győzelem, mert a pretoriai kormány minden anyal még keményebb megtorlásokhoz készül.

A nyári diáktüntetések, mint ismeretes, az robbantotta ki, hogy az egyik capetowni főiskolán, ahol egy diákvezér erősen bírálta az apartheid jegyében fogant oktatási rendszert, össztűzre került sor, s végül is a diákszervezetek egész tagcsapatát kizárták. Az intézkedés számos rokonszenvűt elűzött ki a hagyományosan kormányellenes beállítottságú angol nyelvű egyetemeken. A dél-afrikai kormány megtorláshoz folyamodott. Rendőrséget vezényelt ki a békés tüntetők ellen, s az érvényben lévő törvények alapján több száz diákot letartóztatott. Az ezt követő per tárgyalása során az

A külföldi sajtóból

apartheid-ellenes érzelmek erőteljesen megnyilatkoztak. A kormánykörök ezt méginkább dühbe hozta. Marais Viljoen munkatügyi miniszter egy politikai összejövetelen kijelentette, hogy függetlenül a tárgyalás kimenetelétől és az ítélethezatalától, a rendőrség ismét erőszakot alkalmaz a diákok ellen. A békés tüntetéseket is betiltják. Szükség esetén a gumibotot követül más fegyvereket is használunk — jelentette ki Joubert rendőrbiztos.

Bármilyen döntést hoznának is a törvényeszek, az ország urai elhatározták, hogy elhallgattatják a diákokat. Szemmel láthatólag ez a megszokott módszer a pretoriai kormányban. De a diákok elleni megtorlás ugyanis csak egyike annak a számos jelenségnek, amely a kormány gyakori idegváltságáról tanúskodik. A többi között a sajtóencenzúra fokozásával fenyegetőznek, s a légkört legutóbb még feszültebbé tették Mohammed Essop hindu ifjú és más három személy letartóztatásával.

Essop ügyét az teszi jelentőssé, hogy 1971 novemberében már nyilvános tiltakozást váltott ki, amikor a vele együtt kihallgatott Ahmed Timolt kidobták a johannesburgi rendőrség székházának ti-

zedik emeleti ablakából, Essopot pedig ismeretlen okokból kórházba szállították. Akkor számos újság tiltakozott a kihallgatások módszerei ellen, mivel rövid idő alatt 17 letartóztatott személy pusztult el a rendőrség kezei között.

(France Nouvelle)

Panama népe tel akarja számolni a kolonializmust

Csaknem 10 esztendője, de főként 1969 végétől kezdve Panama Köztársaság egyre határozottabban visszaköveteli szuverenitását a csatornaövezet fölött, s új szerződést akar kötni vele kapcsolatban az 1903-ból származó, az USA által rákényszerített szerződés helyett.

Köztudomású, hogy azóta az Egyesült Államok „szavatolja és fenntartja Panama Köztársaság függetlenségét, a közrendet Panama és Colon városban, valamint környékén, mert Panama Köztársaság erre nem

képes”. Az USA azonban lényegében megszállva tartja az 1432 négyzetkilométer kiterjedésű és körülbelül 500 000 lakosú területet, saját kormányzót, bíróságokat, rendőrséget, csapatokat, vagyis a szó szoros értelmében gyarmati uralmat tart fenn itt.

A múlt év októberében több mint 200 ezer panamai tüntetett a fővárosi Cinco de Mayo téren, pár száz méterre az északi-amerikai csapatok főhadiszállásától. Példátlan arányú politikai megmozdulás volt ez, s bizonyította, hogy Omar Torrijos tábornok nagy népi támogatásnak örvend, hogy a panamaiak véget akarnak vetni a kolonialista uralomnak, szabadságra törekednek.

A csatornaövezet visszakövetelése országos jellegű, mindenki azt akarja, hogy az észak-amerikai csapatok kivonuljanak az országból.

A panamai kormány jelenleg tárgyalásokat folytat új szerződés megkötéséről, és szükség esetén nemzetközi szervezetek támogatását is igénybe veszi (vajon az 1903-ból származó „örökös” szerződés megfelel-e az ENSZ Alapokmány szellemének?) Nyilvánvaló, hogy Panama gazdasági, társadalmi és politikai haladása összefügg a tárgyalások kimenetelével és az Amerikai Egyesült Államok állásfoglalásával a csatorna-ügyben.

E
N
SZ

A fejlődő országokra egyre nagyobb szerep hárul a nemzetközi kereskedelmi és pénzügyi rendszerben

C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítója közli:

Az ENSZ-közpúlylés gazdasági és pénzügyi bizottsága munkálatainak befejezése előtt elfogadta ülészakának legjelentősebb határozatát javaslatát. Ez a határozat az Egyesült Nemzetek Kereskedelmi és Fejlesztési Konferenciájára (UNCTAD) harmadik ülészakájának ajánlásainak és határozatainak valóra váltásáról szól.

Constantin Nită román küldött a szavazás előtt felszólalva kijelentette: a dokumentum teljesen megfelel a fejlődő országok ama jogos követelésének, hogy javuljon helyzetük a nemzetközi kereskedelmi és pénzügyi rendszerben. A dokumentum — mondotta — szónok — állást foglal az ésszerűbb és igazságosabb nemzetközi munkamegosztás mellett és hangsúlyozza, hogy a fejlődő országoknak korlátlan lehetőségeket kell biztosítani anyagi erőforrásaik felhasználásában, gazdaságuk változatossá tételében és termékeiknek az ipari országok piacaira való bejutásában. A román küldött egyben rámutatott, hogy a dokumentum világosan és dinamikus megfogalmazza a közgyűlésre, az UNCTAD-ra, annak Tanácsára és az ENSZ más szerveire háruló feladatokat olyan egybehangzott nemzetközi intézkedések biztosítása terén, amelyek növelik a fejlődő országok szerepét a nemzetközi kereskedelmi kapcsolatokban. A határozat, minthogy célul tűzi ki a széles körű, korlátoktól és akadályoktól mentes nemzetközi együttműködés előmozdítását, megfelel a fejlődő országok gazdasági és társadalmi haladásra irányuló törekvéseinek — mondotta a felszólaló.

Az 53 társszerző, közöttük Románia, ez-

A VII. és VIII. oldalt

TÓTH SÁNDOR szerkesztette

Kedden a Koreai NDK-ban megválasztották a Legfelsőbb Népi Gyűlés és a népi bizottságok képviselőit.

Egyiptom Arab Köztársaság Népi Gyűlése kedden elfogadta a kormánypolitikáról szóló nyilatkozatot. Az ülésen Aziz Szedki miniszterelnök válaszolt a képviselők egyes bel- és külpolitikai problémákkal kapcsolatos kérdéseire — jelenti a MEN.

Az ENSZ genfi hivatala mellett működő szovjet állandó képviselői székében kedden újabb szovjet-amerikai megbeszélésre került sor a stratégiai fegyverek korlátozása kérdésében — közli a TASZSZ hírgyűnőskö.

Amint az MTI jelenti, december 12-én megkezdődött az Országgyűlés ülészakája. A munkálatokon részt vesz Kádár János, az MSZMP KB első titkára, Fock Jenő, a kormány elnöke, más párt- és államvezetők.

Az ülészakát megvitatja az 1973. évi állami költségvetésről szóló törvénytervezetet, a népgazdaság tervezéséről szóló törvénytervezetet, valamint folyó ügyeket. Az ülészakát folytatja munkáját.

A vientiane-i adminisztráció képviselői feladatát megbeszélésük során a Laoszi Hazafias Front delegációja december 12-én megállapodás-tervezetet javasolt a laoszi kérdés békés rendezésére — közli a TASZSZ hírgyűnőskö. A tervezet értelmében a felek ismét leszögezik, hogy támogatják a Laoszra vonatkozó 1962-es genfi egyezményeket, amelyek meghirdették az ország függetlenségét, szuverenitását, szellegességét, területi egységét és integritását.

A tervezet felhívja az USA-t, hogy a béke helyreállítása céljából szüntesse be Laosz elleni katonai műveleteit. Ezt követően a laoszi felek egyidejűleg és minde-

után szavazás alá bocsátotta a határozati javaslatot. A dokumentum leszögezi, hogy a fejlődő államok szuverén joga ténylegesen és állandóan részt venni a sokoldalú kereskedelmi tárgyalások összes szakaszában, valamint a nemzetközi pénzügyi rendszerrel és annak felülvizsgálásával kapcsolatos határozatok meghozatalában. „A tárgyalások egyik fő célja legyen a fejlődő országok exportjának bővítése és fejlesztése kereskedelmük és gazdasági fejlődésük szükségleteinek megfelelően. Ugyanakkor a szóban forgó tárgyalások során mindent meg kell tenni a számottevő, a fejlődő országokat szolgáló eredmények érdekében” — hangoztatja a határozat. A közgyűlés — mutat rá a továbbiakban a dokumentum — magáévá teszi az UNCTAD-nak azt az ajánlását, hogy a pénzügyi, a kereskedelmi és a monetáris problémákat egymással összefüggésben, továbbá az ipari és fejlődő országok maradéktalan részvételével kell megoldani. A Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank a maga hatáskörében biztosítsa a nyersanyagok világpiaci árának stabilitását, mert az árhullámzás nagy veszteségeket okoz a fejlődő államoknak.

A dokumentum felhívja az összes országokat, főként az ipari országokat, tegyék meg a szükséges lépéseket és országos, valamint kormányközi akciók formájában ténylegesen váltsák valóra a 3. UNCTAD-ülészak határozatait. Befejezésül kéri az UNCTAD Tanácsát, folytassa tevékenységét a nemzetközi kereskedelem és államközi gazdasági kapcsolatok vezérelveinek lehető legteljesebb gyakorlati megvalósításáért, az UNGTAD intézményes eszközeinek további erősítéséért.

nült beszüntetik a hadműveleteket — mutat rá a megállapodás-tervezet.

Salvador Allende, Chile Köztársaság elnöke kubai látogatásának folytatásaként Fidel Castro miniszterelnök kíséretében látogatást tett Varadero-ban és Matanzas-ban. A chilei államfő ez alkalommal megtekintette a két város több gazdasági létesítményét.

A BTA jelenti, hogy az Szófia—Toluhin vonalon közlekedő egyik személyvonat a Várna megyei Vencsan csatlóállomáson összeütközött egy tehervonattal. Huszonhat utas meghalt, tizen megsebesült. A segítségnyújtásról és a forgalom helyreállításáról azonnal gondoskodtak.

A vasúti szerencsétlenség okainak kivizsgálására kormánybizottság létesült.

A Bolgár KP KB plenáris ülése kedden folytatta Todor Zsivkov, a BKP KB első titkára, az Államtanács elnöke jelentésének megvitatását. A jelentés azoknak a határozatoknak a következtetés megvalósításáról szól, amelyeket a BKP X. kongresszusa a nép életszínvonalának emelése céljából hozott.

A NASA szakemberei hétfőn a kaliforniai Vandenberg bázisról fellőtték a több mint 500 kilós Nimbus-V meteorológiai műholdat. Ez a legtekélyesebb amerikai meteorológiai műhold-típus. Műszerei a sarki hőmérsékletet és a Föld, illetve az atmoszféra hőkisugárzását méri.

December 12-én Molnyija-1 mesterséges holdat lőttek fel a Szovjetunióban. A fedélzeti készülékek centiméteres hullámtartományban működnek. A távközlési rendszer üzemeltetésébe kapcsolódnak be,

Rendezvények Köztársaságunk kikiáltásának 25. évfordulója tiszteletére

PRÁGA.

Szary Smokovecban baráti összejövetelt rendeztek Köztársaságunk kikiáltásának 25. évfordulója alkalmából. Carol Cozma bratislavai román főkonzul taglalta az esemény történelmi jelentőségét és a román népnek a Köztársaság kikiáltása óta elért sikereit.

Szary Smokovecban fényképkiallítást is rendeztek Románia turisztikai nevezetességeiről.

BERLIN.

Románia Szocialista Köztársaság berlini nagykövetségén december 11-én este találkozóra került sor a Humboldt Egyetem románisztika szakának tanóráival és diákjaival. A Köztársaság évfordulójának tiszteletére rendezett találkozón előadás hangzott el december 30. jelentőségéről, majd román dokumentumfilmeket mutattak be.

A berlini román nagykövetségén december 12-én sajtókonferenciát tartottak. Vasile Vlad román nagykövet méltatta az esemény jelentőségét és vázolta a népi hatalom éveiben elért sikereinket.

MOSZKVA.

Bakuban, az Azerbajdzsáni SZSZK fővárosában megnyílt a Románia, a turizmus

országa című kiállítás. A köztársasági évforduló alkalmából rendezett kiállítás a román Turisztikai Minisztérium és a Szovjetunió Minisztériumának mellett működő turisztikai főigazgatóság védnöksége alatt nyílt meg.

Ugyanakkor a Nizami filmszínházban román turisztikai filmeket vetítettek.

WASHINGTON.

Román estét rendezett a Chicagói Egyetem balkáni és szlavisztika tanulmányközpontja.

Az összejövetelen ismertették az esemény jelentőségét és hazánk jelenkori realitását, majd román dokumentumfilmeket mutattak be.

Részt vett a központ vezetésének több tagja, tanárok és diákok. Jelen volt Románia washingtoni nagykövetségének több tagja.

BÉCS.

Hétfő este Bécsben az Osztrák Kulturális Központ védnöksége alatt megnyílt a Constantin Brâncuși-kiállítás.

Az ünnepségen részt vett Hans Sittner egyetemi tanár, az Ausztria—Románia Társaság elnöke, műkritikusok, a bécsi Szépművészeti Akadémia több tanára és diákja.

A japán miniszterelnök nyilatkozata

Kukuei Tanaka japán miniszterelnök egy sajtóértekezleten értékelte a hallgatóságának, hogy a vasárnapi választásokon a Liberális-Demokrata Párt a vártnál kevesebb szavazatot szerzett meg. Az eredmény szerint a japán nép azt akarta elérni, hogy a párt elmékedjen munkásságáról — mondotta. Tanaka kijelentette, hogy a Kommunista Párt kiemelkedő sikere a párt a nap nap után kifejtett tevékenységének tömegviszhangját tükrözi.

A miniszterelnök közölte, hogy az új kormány december 26-án alakul meg.

Le Duc Tho és H. Kissinger megbeszélése

Párizsban kedden újabb megbeszélésre került sor Le Duc Tho, a párizsi Vietnam-konferencián részt vevő VDK-küldöttség különtanácsosa és Henry Kissinger, Nixon elnök nemzetbiztonsági különtanácsosa között.

Ugyancsak kedden találkozott Xuan Thuy, a párizsi Vietnam-konferencián részt vevő VDK-küldöttség vezetője és William Porter, a konferencián részt vevő amerikai delegáció vezetője. A két küldöttség technikai szakértői szintén megbeszélést kezdtek.

LEGFRISSEBB HÍREINK

és szovjet központi tévé-programok továbbítására szolgálnak.

Theodor Burghelle, Románia Szocialista Köztársaság egészségügyi minisztere, franciaországi hivatalos látogatása során hétfőn délelőtt megbeszélést folytatott Jean Foyer francia egészségügyi miniszterrel. A felek kifejezték azt a közös óhajukat, hogy fejlesztik a két ország orvosainak és egészségügyi intézményeinek az együttműködését és szorgalmazzák a kooperációt a gyógyszeripar és az orvosi berendezések terén.

Szwaran Szingh indiai külügyminiszter a Dzsammu-Kásmir ellenőrzési vonalra utalva kijelentette, hogy ezt úgy India, mint Pakisztán szigorúan tiszteletben fogja tartani — közli a United Press International és az Associated Press. A továbbiakban az indiai külügyminiszter rámutatott, hogy az ellenőrzési vonalat egyik fél sem módosíthatja egyoldalúan s mindkét ország tartózkodni fog, hogy erővel vagy az erővel való fenyegetőzés útján megsértse a vonalat.

A mintegy 500 mérföld hosszú ellenőrzési vonal kijelölését Zulfikar Ali Bhutto pakisztáni elnök és Indira Gandhi indiai miniszterelnök simlai tárgyalásain határozták el, s írták alá az erre vonatkozó megállapodást.

Az olasz nemzeti bank hétfőn kiadott közleménye szerint az ország fizetési mérlegének deficitje októberben elérte a 177 milliárd olasz lírát, vagyis 27 milliárddal többet, mint a múlt év azonos időszakában.

Huampaniban megkezdődött a perui forradalom országos konzultatív munkásközpontjának első kongresszusa. Az új szakszervezet célul tűzte ki a munkások

szélesebb körű bevonását az ország társadalmi életébe, a szakszervezeti tevékenységbe, valamint a nemzeti érdekeket védő hatósági intézkedések támogatásába.

Az ülés napirendjén szerepel többek között a szervezet alapszabályzatának és működési szabályzatának a kidolgozása, az országban végbemenő strukturális változások elemzése és a szervezet vezetőségének megválasztása.

Bonnban a Lengyel NK és Németország SZK képviselői árucseré-jegyzőkönyvet írtak alá 1973-ra. A dokumentum előírja a lengyel import liberalizálásának a folytatását, valamint a mennyiségi korlátozás alá nem eső lengyel áruk fokozottabb behozatalát.

A PAP hírgyűnőskö szerint a Lengyel NK és Németország SZK 1973. évi kereskedelmi cseréjének volumene elérte a kétmilliárd valuta-zlotyot.

Tiranában hétfőn Albánia NK és a Német DK képviselői kormányközi árucseré-jegyzőkönyvet írtak alá 1973-ra — jelenti az ATA hírgyűnőskö.

A magyar—olasz kereskedelmi vegyesbizottság megállapítása szerint az árucseré volumene 1972-ben 10 százalékkal növekedett a múlt évhez viszonyítva — közli az MTI.

A bizottság a hosszú lejáratú kereskedelmi egyezmény keretében új árujegyzéket állított össze 1973-ra, amelynek értelmében Magyarország bővíti ipari termékeinek exportját és fokozza az Olaszországból importált, általános beruházásokhoz szükséges berendezések és más termékek behozatalát.

Amint az Al Abram egyiptomi napilap írja, az ország jövő évi fejlesztési terveze 500 millió egyiptomi font beruházást irányoz elő. Ebből 430 milliót a közügyekre, 50 milliót a magánszektorra és 20 milliót az árukészlet biztosítására fordítanak.